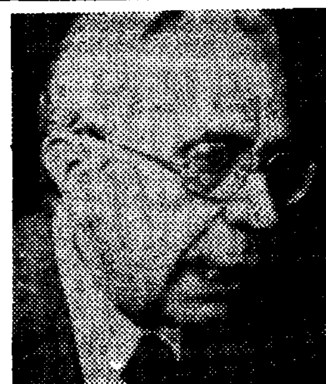
Prèkè

To trust or not to trust, that is the question

Amigoe


VICTOR ESTENSSORA ...ramp...

VANDAAG

102E JAARGANG — NO.: 190 DINSDAG 20 AUGUSTUS 1985

Nieuws in vogelvlucht

BEIRUT — Bij een autobomaanslag in Tripoli, Noord Libanon, zijn vanmorgen 40 doden en 100 gewonden gevallen. Hij explodeerde tussen een menigte die te hoop was gelopen nadat een staaf dynamiet uit een rijdende auto was gegooid. Toen men de slachtoffers daarvan wilde gaan helpen ontplofte de autobom, waarbij een 4 verdiepingen hoog gebouw verwoest werd en brand uitbrak. Na de autobomaanslagen van gisteren in Beirut met 29 doden en 90 gewonden werd vannacht gestreden tussen christelijke en Islamitische milities. Volgens Radio Beirut zijn daarbij 100 doden en gewonden gevallen. Tegen de wraakneming over en weer kan de regering niets ondernemen. Syrische pogingen te bemiddelen liepen op niets uit. Een Rode Kruis- medewerker is gisteren ontvoerd. Een groep van 45 christenen welke kort na de aanslagen werd ontvoerd is na 3 uur weer vrijgelaten. Sji'iten- minister Berri bemiddelde in deze zaak.

*****

ISLAMABAD — Een Pakistaans dorp is maandag door 4 Afghaanse vliegtuigen gebombardeerd, waarbij 8 doden vielen. Ook veel vee kwam om, Pakistan heeft geprotesteerd.

*****

JERUZALEM — In Cairo is in de diplomatenwijk Maadi een Israelische diplomaat bij een aanslag gedood. Zijn vrouw en een andere dame raakten lichtgewond bij het schieten vanuit een rijdende auto. Een autobom- aanslag op een busstation in Netanya aan de Middellandse Zee is door de Israelische politie voorkomen. Er werden daarna 100 Arabieren voor verhoor opgepakt. Het leger ontzette een flat in de Palestijnse stad Hebron welke door 7 Israelische parlementariers was bezet met als eis het aantal joodse nederzettingen in Palestijnse gebieden te vergroten.

*****

NEW DELHI — Indiase soldaten hebben zeker 5 Pakistaanse soldaten gedood bij gevechten om een omstreden gletsjer in het Himalayagebergte. Daarom is al 2 keer oorlog gevoerd sinds 47. Regelmatig doen er zich gevechten voor.

*****

PEKING — Bij de veerpontramp in China bij de SU- grens zi n 114 doden gevallen. Eerst was een dodental van 300 gemeld. Er waren 180 mensen aan boord, zo'n 60 hebben zich gered.

*****

PRETORIA — De VS hebben de kritsche aartsbisschop Tutu bekritiseerd omdat hij niet mee is gegaan naar het gesprek van kerkelijke leiders met pres. Botha. Tutu deed dit niet omdat Botha eiste dat hij burgerlijke ongehoorzaamheid zou afzweren. De VS roepen Botha en de zwarte groeperingen op aan tafel te gaan zitten. Australie roept zijn ambassadeur terug maar kondigt niet een volledig handelsembargo af. Bedrijven welke handel drijven met ZA hoeven niet op overheidssteun te rekenen. De 3 EG- Buitenland- ministers die eind aug. naar ZA gaan, blijven er 4 dagen om zich op de hoogte te stellen van de situatie. De ZA Centrale bank verlaagde zijn rentetarief voor grote leningen met 1,75% om de banken de kans te geven hun prime rate met 2% te verlagen.

*****

COLOMBO — Het vredesoverleg tussen Tamils en Sri Lanka- regering wordt deze week nog vervolgd. Onlangs begon de 2e gespreksronde maar in het weekeinde stapten de Tamils op na berichten over aanslagen tegen Tamils. Regeringstroepen zouden zaterdag in het wilde weg schietend een dorp zijn binnengevallen, waarbij 12 doden vielen. Officieel heette het dat het overleg was opgeschort om nieuwe denkbeelden op te doen. In Sri Lanka zelf zijn veel Tamils naar geïmproviseerde kampen gevlucht, maar ook betrok men kerken, hotels en scholen. India oefent druk uit op de Tamils om door overleg uit de problemen te komen.

*****

TEHERAN — Khamene'i heeft bij de vrijdag gehouden presidents- verkiezing in Iran 85,6 % der stemmen gekregen; van de 14.244.630 stemmen kreeg hij er 12.203.780.

*****

FRANKFORT — De wereldautoproductie is in 84 minder snel gegroeid dan in 83 en steeg met 2,3% maar in 83 was dat 10,5%, aldus de Westduitse Commerzbank. De VS namen de 1e plaats over van Japan met 7,1 miljoen gemaakte auto's, 50% meer dan in het crisisjaar 82. De Japanse autoproductie nam 1% af maar bereikte een export- record van 4 miljoen auto's. De VS- productie bleef ook in 85 stijgen maar minder sterk.

*****

DEN HAAG — Nederland onderzoekt of de door ZA gezochte anthropoloog De Jonge de Nederlandse nationaliteit heeft verloren door in Mozambicaanse staatsdienst te treden, maar ook al zou hij dit hebben gedaan dan leidt dit op grond van de sinds dit jaar van kracht zijnde wetgeving niet automatisch tot verlies van het Nederlanderschap.

*****

Cockpit-gesprek vrijgegeven

Kritiek in Japan groeit op reddingswerk bij vliegramp

TOKIO — De kritiek in Japan wordt steeds luider op de reddingswerkzaamheden na de vliegramp van verleden week maandag toen een Boeing van de Japanse luchtvaartmaatschappij JAL neerstortte waarbij 520 mensen omkwamen. De discussie is opgelaaid omdat een der geredden heeft verteld dat zijn naaste familieleden na het neerstorten aanvankelijk nog in leven waren.

Veertien uur na de ramp kwamen de eerste redders ter plaatse, terwijl heel de Japanse bevolking eerder op de tv de beelden had kunnen zien welke gemaakt waren vanuit helicopters boven de plaats van de ramp. Toen de redders eenmaal het wrak bereikten troffen zij er slechts vier overlevenden aan. Uit het getuigenis van een der geredde kinderen — de twaalfjarige Keiko Kawakami — blijkt dat zij enige tijd met haar vader en zusje heeft gesproken en hen heeft proberen te bemoedigen totat zij allebei aan de gevolgen van de ramp overleden. Haar vader had haar op haar vraag of hij niet naar haar toe kon komen gezegd dat hij bekneld zat.

Aanvankelijk werd verleden week op de verkeerde plaats naar het vliegtuig gezocht. De Japanse pers wijst er op dat het vliegtuig na de ramp snel was gelokaliseerd doordat een vliegtuig van de Amerikaanse luchtmacht **van zijn route afweek om naar het toen nog vermiste vliegtuig te speuren.** Een paar minuten na het feitelijke ongeluk gaf dit vliegtuig de positie door met de mededeling dat hij een brand waarnam op de Osutaka- berg van 1639 meter hoogte en op 110 kilometer ten noordwesten van Tokio.

Toch bleef er daarna verwarring bestaan over de plaats van de ramp. Pas de volgende morgen vroeg toen de zon opkwam lokaliseerde een Japanse helicopter het verongelukte vliegtuig en toen duurde het nog bijna twee uur voordat luitenant generaal Nakae Masucka zijn parachutisten opdracht gaf met een helicopter naar de aangegeven plaats te gaan. Het duurde toen nogmaals ruim twee uur voor de eerste drie helicopters ter plaatse kwamen....

Intussen is de tekst met de tijd waarop gesproken werd vrijgegeven en van wat gesproken werd tussen de piloot en zijn cockpitbemanning, voornamelijk met de co-piloot en de boordmecanicien. Zo stelde de piloot Masami Takahama na 2 minuten en 17 seconden vast dat de hydraulische spanning wegviel. Wat is dat, vroeg hij zich af. De copiloot of de mecanicien reageerde daarop met te zeggen dat «daterachter is». Wat is er gebroken? Waar? Ah...ah...ah. het is het compartiment achter, helemaal achter, zegt de co-piloot of de mecanicien. Ik denk dat we moeten gaan dalen, zegt dezelfde stem. Even later stelt hij vast dat de luchtmaskers opgezet moeten worden.

Daarna volgen de instructies van de piloot, herhaald door de co-piloot zoals: de neus omlaag. Co-piloot: Oke. Een niet geïdentificeerde stem: Is er iets met het landingsgestel? Co-piloot: het landingsgestel is oke.

Het bevel wordt gegeven de kracht der motoren op te voeren, te verminderen. Dan moet de neus weer omlaag, moet de motorkracht weer worden opgevoerd. De mecanicien meldt dat men op 25 mijl ten westen van Kumagaya is, **wat op zijn beurt weer 62 mijl ten noordwesten van** Tokio ligt.

Om 31.37 zegt de piloot dat de neus omhoog moet. Om 32.02 zegt hij dat de motoren opgevoerd moeten worden. Hij herhaalt het twee keer achter elkaar. Dan herhaalt hij tweemaal dat de neus omhoog moet.

Zijn laatste woord is Omhoog. Dan klinkt de automatische waarschuwing dat men de grond nadert en is het lawaai te horen op de bandopname van het neerkomen van het vliegtuig en hoort men de klap welke dat geeft. Daarna valt op de band de stilte....

HERSTRUCTURERING BIJ CARABINIERI VALT NIET GOED

Pinochet gaat demonstratief op reis naar zuiden

Onvrede gemeld binnen politiekorps in Chili

SANTIAGO — President Augusto Pinochet is maandag aan een driedaagse reis in het zuiden van Chili begonnen terwijl de geruchten steeds luider worden over ontevredenheid binnen het politiekorps. De term staatsgreep schijnt daarbij ook al te zijn gehanteerd. De herstructurering van het Carabinieri- korps is namelijk slecht gevallen. Officieel echter ontkent men bij de politie enige vorm van ontevredenheid. De Christen- democratische oud- minister Gabriel Valdes is ervan overtuigd dat Pinochet niet het einde haalt van deze ambtstermijn in 1989. Tevredenheid over de aanpak door Chili van zijn problemen is er echtger wel bij het Internationaal Monetair Fonds. Daarvan gaf men uiting in de vorm van een omvangrijk krediet om de economie te ondersteunen.

De reis van president- generaal Pinochet langs de zuidelijke steden stond blijkbaar al langer op het programma maar kwam Pinochet goed uit omdat hij op deze manier kon demonstreren dat hij geen waarde hecht aan de geruchtenstroom over onvrede tegen zijn beleid in kringen van de strijdkrachten, waartoe het Carabinieri- korps als semi- militair politiekorps ook behoort. De geruchten willen namelijk dat het militaire regiem uit zijn evenwicht is geraakt door de recente ontwikkelingen en gebeurtenissen, vooral rond de Carabinieri- eenheid. In politieke kringen weet iedereen namelijk te vertellen over het bestaan van een «discrete ontevredenheidsbeweging» in het politie- apparaat. De geruchtenstroom was zelfs zo krachtig dat het doordrong in de pers welke doorgaans erg voorzichtig is met berichten met een politieke strekking. Het dagblad La Tercera de la hora meldde namelijk dat de geruchten willen dat Pinochet op het punt staat verslagen te worden, net zoals de commandanten van de strijdkrachten en de leden van de Carabinieri verstoten kunnen worden. In een commentaar haast het dagblad zich mee te delen dat er geen staatsgreep onderweg is maar dat dit gerucht een onderdeel is van psychologische oorlog. Het doel daarvan lijkt bereikt omdat veel Chilenen zich inderdaad bezorgd maakten over politieke onrust.

Het oppositieweekblad Hoy meldde dat de geruchten over onrust voortkomen uit de Carabinieri- kringen, waar onlangs een nieuwe structuur werd doorgevoerd. Onderdeel daarvan was dat vijf generaals de laan uit moesten evenals zeventien kolonels en zeven luitenant- kolonels. Deze ingrijpende maatregel kwam af binnen twee weken nadat het korps in opspraak was gekomen door de openbaarmaking van een gerechterlijk onderzoek naar de ontvoering van en de moord op drie militante opponenten tegen het militaire bewind. De rechter wees daarbij naar veertien Carabinieri- leden als betrokken bij de ontvoering. Daarmee ontstond een crisis- situatie waarbij drie Carabinieri- generaals opstapten. Daarnaast was op te maken uit verklaringen van een andere onderzoekrechter dat getwijfeld moet worden aan de officiele doodsoorzaak van een gedetineerde student, die zelfmoord gepleegd zou **hebben. Van die theorie liet de** rechter niet veel heel. Ook in dit geval ging het om Carabinieri- personeel dat inmiddels op nonactief is gesteld.

De mededeling van een herstructurering binnen de Carabinieri- eenheid kwam daar als een koude douche bovenop. De nieuwe Carabinieri- commandant generaal Rodolfo Stange liet in dit verband weten dat een «subversieve groep» binnen het korps ontbonden zou worden. Ditzelfde lot treft ook de Carabinieri- inlichtingendienst.

Volgens Hoy is van bepaalde zijde geprobeerd in te grijpen bij de benoemingen binnen dit korps en bij het overplaatsingsbeleid. Uiteindelijk werd de leiding van het korps in staat van paraatheid gebracht in verband met de ontevredenheid welke er zou heersen. Het politiepersoneel is echter niet geconsigneerd. Wel werden overal op de Carabinieri-posten in het weekeinde «sociale vergaderingen» gehouden in de nachtelijke uren. Volgens Hoy is de situatie tot heden toe zo dat de controle nog steeds bij de president en diens algemeen secretariaat ligt.

Van regeringszijde werd aanvankelijk geen commentaar geleverd op deze berichten. De reis van Pinochet was echter een commentaar zonder woorden. Zoals te doen gebruikelijk is geworden bij president Pinochet: eenmaal in het zuiden van het **land aangekomen, ver van de hoofdstad Santiago, acht hij de** tijd aangebroken voor politieke uitspraken. De geruchten over een coup berusten op niets, zo stelde hij vast. Met de van hem bekende arrogantie voegde hij eraan toe: «De enige die hier in opstand kan komen ben ik. Alles is rustig». Daarmee was voor hem de zaak afgedaan. Journalisten in Chili, aldus Reuter en AFP, zeggen geen zichtbaar bewijs te zien ter ondersteuning van de geruchten. Feit is wel dat de kranten overstroomd worden met telefoontjes over een en ander.

De vroegere minister van Buitenlandse zaken der Christendemocraten Gabriel Valdes gaf als zijn mening tijdens een bezoek aan Montevideo dat de interne problemen binnen het militaire bewind op het ogenblik een aanblijven van Pinochet tot het eind van zijn ambtstermijn onmogelijk maken. De ontdekking van de misdrijven door Carabinieri- leden en de openbaarmaking daarvan hebben een «uiterst kritieke situatie» doen ontstaan voor de regering. Valdes verwacht meer problemen intern bij het bewind en strijd om de bevoegdheden tussen de inlichtingendiensten. Tenslotte stelt deze politicus vast dat het geweld op een gevaarlijke wijze aan het toenemen is. **Het zal moeilijk zijn voor Pinochet aan de macht te** blijven, meent Valdes. In deze sfeer past het dreigen van officie**le zijde dat de repressie opgevoerd wordt als dit nodig mocht blijken. Daarmee probeert men** de arbeidersbeweging en die der campesinos in het gareel te houden. Volgens Valdes wint het Democratisch verbond van de samenwerkende politieke partijen daarentegen terrein.

Teleurgestelde kerkelijke delegatie na gesprek met Botha:

President lijkt geheel buiten de realiteit Zuid Afrika te staan

PRETORIA — De vertegenwoordigers van de belangrijkste christelijke kerken in Zuid- Afrika die maandag een onderhoud hebben gehad met de Zuidafrikaanse president Pieter Botha hebben zich na afloop unaniem teleurgeseld getoond over de resultaten van het gesprek. De Anglicaanse aartsbisschop van Kaapstad en leider van de delegatie, Phillip Russel, zei dat de president op geen van de door de kerkelijke leiders naar voren gebrachte punten was ingegaan.

Tijdens de ontmoeting werd Botha opgeroepen drastische stappen, gericht op het afschaffen van de apartheids- politiek te nemen. "Alleen indien het volk een duidelijke en betekenisvolle ontwikkeling ziet, weg van de apartheid en in de richting van deling van de macht, kan er een einde van de onlusten in Zuid- Afrika worden verwacht", zo verklaarden de vertegenwoordigers van de kerk- genootschappen tegenover de president, die werd bijgestaan door vi f ministers. Het gesprek op het kantoor van Botha kwam tot stand op initiatief van de kerken.

De kerkelijke delegatie bestond uit vier zwarten, vier blanken en een kleurling. Denis Hurley, de Rooms- katholieke aartsbisschop van Durban, zei na afloop "niets van betekenis" te hebben meegebracht. "De twee percepties van de Zuidafrikaanse gemeenschap zijn zo verschillend dat we nauwelijks gecommuniceerd hebben", aldus Hurley. Peter Storey, het hoofd van de Methodistische kerk, vroeg zich af of de president de hem gebrachte boodschap wel had begrepen. In een later uitgegeven verklaring werd gezegd dat de Zuidafrikaanse president geheel buiten de werkelijkheid in zijn land lijkt te staan.

De kerkelijke leiders hebben onder meer aangedrongen op de onmiddellijke afschaffing van "de meest gehate symbolen van de apartheid — pasjeswetten, onderwijs- systeem voor zwarten en gedwongen verhuizingen — alsmede de controle op de vestiging van zwarten". Ook dient er volgens de kerken een nationale vergadering met vertegenwoordigers van alle groeperingen in het leven te worden geroepen, die zich moet beraden over de grondwet van het toekomstige Zuid- Afrika. Tot deze vergadering moeten ook de zwarten die gevangen zitten en zij die in ballingschap leven worden toegelaten.

Voorts drong de kerkelijke delegatie aan op de opheffing van de noodtoestand en de terugtrekking van de troepen uit de zwarte woonsteden. Botha herhaalde zijn belofte dat de noodtoestand zal worden opgeheven als het geweld, dat tijdens de afgelopen 19 maanden aan meer dan 620 mensen het leven heeft gekost, afneemt. De bisschoppen en andere geestelijken beklemtoonden dat zij als christenen en "niet als politici" een beroep op de president deden.

Volgens een vier pagina's tellende verklaring, die door aartsbisschop Russel tijdens het onderhoud werd voorgelezen, is de huidige situatie in Zuid- Afrika "allereerst het gevolg van de succesvolle uitvoering van een mislukt beleid — de apartheid — en is deze situatie verder aangescherpt door de vorig jaar ingestelde nieuwe grondwet, die de maatschappij nog verder heeft verdeeld door alleen de zwarten van het politieke leven uit te sluiten".

Botha sprak na afloop van een openhartige ontmoeting. Hij liet meedelen dat er "meer gesprekken zullen volgen". Wie van beide zijden aan die gesprekken zullen deelnemen, werd echter niet duidelijk gemaakt.

De Zuidafrikaanse president heeft maandag ook een gesprek gevoerd met Jerry Falwell, de leider van de «Moral Majority», een beweging van rechtse protestanten in de Verenigde Staten. Falwell sprak zijn lof uit over Botha en sloot zich aan bij diens woorden dat de apartheid geen regerings- politiek is, maar een sociale realiteit. Botha, aldus Falwell, herhaalde zijn belofte de rassenwetten in het land te zullen hervormen. De belangrijke politieke toespraak van de president vorige week in Durban werd door hem een belangrijke stap voorwaarts genoemd.

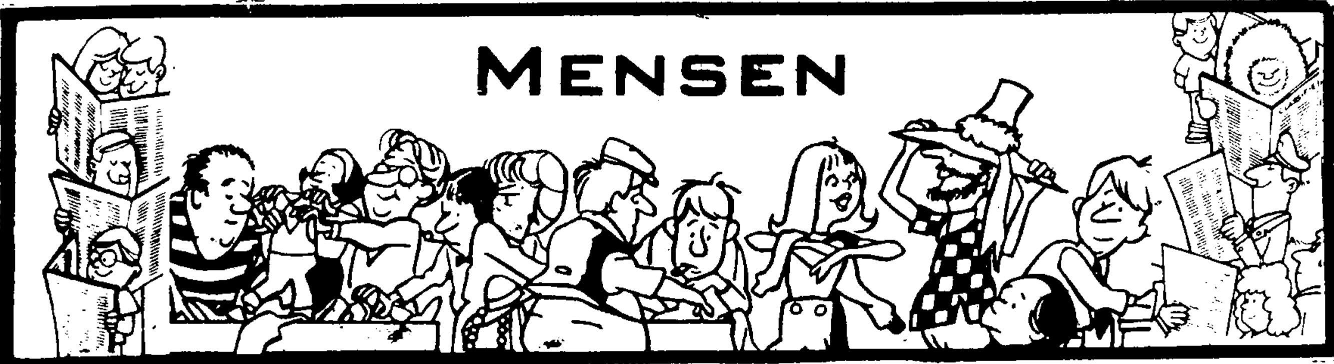
WILLEMSTAD — Op de Curaçaose luchthaven arriveerde gistermiddag het Senior League team dat in Gary, Indiana, in de Verenigde Staten in de daar gespeelde baseball- kampioenschappen een eervolle tweede plaats behaalde. Het team, dat zich nu sub- kampioen mag noemen, werd gisteren met groot enthousiasme op Curaçao onthaald, door ondermeer premier Maria Liberia- Peters.

In Venezuela

Zeelui opgepakt

CARACAS — Twee Spaanse zeelieden zijn door de Venezolaanse politie aangehouden toen zij het land wilden binnenkomen met op hun lichaam zeven kilo cocaine. Doordat zij zich verdacht gedroegen viel de aandacht op hen. Dit gebeurde in de havenstad La Guaira.







Bij Mansur Trading op Aruba vierden cheffin discount center, MARTINA BOEKHOUDT en hoofdcassière FILOMENA CROES het feit, dat ze 25 jaar in dienst zijn. Ter gelegenheid hiervan werden de beide jubilarissen toegesproken en gefeliciteerd door directeur Don Mansur. Op de foto Don Mansur, met aan weerszijden de jubilarissen.

*****

De Rotterdamse diergaarde BLIJDORP heeft onlangs in het eerste officiële jaarverslag, over 1984 een indrukwekkende inkooplijst gepubliceerd van de voedsel- magazijnen van de diergaarde. Zo werden voor het dieren- bestand het afgelopen jaar 13.000 broden, 200.000 kuikens, 100.000 wilgetakken, 75.000 kroppen sla, 100.000 bananen, 150.000 appels en 400.000 wortelen aangeschaft. Niet minder indrukwekkend zijn de 160.000 kilo hooi, 120.000 kilo vlees, 116.000 kilo brokken en 200 kilo meelwormen. Voor de voeding van de dieren werd in 1984 door de Rotterdamse diergaarde circa 840.000 gulden uitgegeven, ongeveer 6 procent van de totale exploitatie- kosten.

*****

Vanuit de SOVJET UNIE is nu voor het eerst toegegeven dat ook in dit land de immuunziekte AIDS heerst. Een chef- arts van een sanatorium in Sotsji, een badplaats aan de Zwarte Zee, verklaarde desgevraagd, dat er sommige gevallen van deze ziekte zijn en dat het voor hen een problematische situatie is. Tot dusver hadden de Sovjet- autoriteiten slechts indirect toegegeven dat zich in hun land gevallen van aids hebben voorgedaan. Gezegd werd dat ziekenhuizen in de Sovjet Unie aids- onderzoeken verrichten.

*****

De Britse zangeres SHIRLEY BASSEY zal in december geen concert geven in de Noorse hoofdstad Oslo. De gemeenteraad heeft toestemming voor dat concert geweigerd vanwege haar banden met Zuid- Afrika. Oslo stelt zich op het standpunt dat artiesten die het VN- embargo op culturele en sportieve contacten met het blanke minderheids- bewind schenden, niet welkom zijn in de Noorse hoofdstad. De gemeenteraad heeft Shirley Bassey nog wel gevraagd zich te verontschuldigen voor haar optreden in Zuid- Afrika, maar de zangeres weigerde dit.

*****

Chef- dirigent van het Amsterdamse concert- gebouw- orkest B ERNHARD HAITINK beëindigt aan het eind van het seizoen zijn taak. Eind vorig jaar liet Haitink weten dat hij uiterlijk mei 1988 zijn functie bij het Amsterdamse orkest zou neerleggen in verband met zijn benoeming tot muzikaal directeur van het operahuis "Covent Garden" in Londen. Haitink heeft gevraagd vervroegd te mogen vertrekken, omdat de last van het chef- dirigentschap na 25 jaar hem te zwaar is geworden. Nu de benoeming van zi n opvolger, de Italiaan Riccardo Chailly, een feit is, heeft hij nogmaals aangedrongen op zijn vertrek.

*****

Een AMERIKAANSE die woont in het indianen- reservaat Standing Rock Sioux in Noord- Dakota, heeft de kip met het gouden ei gevonden... en geslacht. Nadat ze de kip de kop had afgehakt voor het zondagse middageten vond de vrouw in de krop een goudklompje ter grootte van een erwt en ter waarde van, naar schatting, 1750 gulden. Ze heeft er geen idee van waar de kip het klompje goud had opgepikt. Een hebzuchtige goudzoeker was er als de kippen bij om de andere kippen van de vrouw de nek om te draaien, maar de honden van de boerderij joegen hem weg.

*****

Het Britse "Royal College of Nursing" ziet volstrekt niets in een voorstel van een medicus en televisie- persoonlijkheid om verpleegsters te kleden in korte ROKJES, zwarte KOUSEN en JARRETELS, om het moreel van de mannelijke patiënten op te vijzelen. De medicus zei dat verpleegsters in sexy uniform de mannelijke patiënten vrolijker zouden maken, minder zouden doen denken aan hun ziekte en hun herstel zouden bevorderen. De aanblik van een leuke verpleegster in de kleding zou het hart van een man sneller doen kloppen en hem gelukkiger en vrolijker maken. En het is een feit dat vrolijke mensen sneller beter worden, is de mening van dr Coleman. Maar het Royal College of Nursing, een verpleegsters- vereniging verklaarde onlangs sexy kleding niet de weg te vinden om het moreel van patiënten te verbeteren.

*****

ZWANGERE RATTEN die in de ruimte zijn geweest hebben gezonde nakomelingen voortgebracht. In het eerste experiment in zijn soort werden op 10 juli van dit jaar zwangere ratten samen met apen, hagedissen, vissen en insecten in de ruimte gebracht. Na een week later op aarde te zijn teruggekeerd werden er gezonde nakomelingen geboren, ondanks het feit dat de dieren een groot deel van de draagtijd in de ruimte verbleven. De mini- dierentuin maakte deel uit van een Russisch onderzoek naar de gevolgen van een verblijf gedurende langere tijd in de ruimte en het zich bevinden in een toestand van gewichtloosheid. Het programma is er uiteindelijk op gericht een permanent bemand ruimteschip mogelijk te maken.

*****

Bekende OPERASTERREN hebben onlangs in de arena van het Italiaanse Verona een concert gegeven ten behoeve van de slachtoffers van de hongersnood in Afrika. Het internationale gezelschap dat in Verona optrad werd aangevoerd door de Spaanse tenor Jose Carreras en de sopraan Montserrat Caballe, het gebeuren dat werd bijgewoond door 20.000 toeschouwers, was geïnspireerd door het grootscheepse live- aid- concert dat vorige maand werd gegeven door een groot aantal sterren uit de wereld van de popmuziek.

*****

WINNIE MANDELA, de vrouw van de gevangen gehouden Zuidafrikaanse strijder voor mensenrechten, Nelson Mandela, heeft onlangs 6000 dollar ontvangen van een aantal senatoren uit de VS, om haar huis te herbouwen, dat onlangs op mysterieuze wijze in vlammen is opgegaan, evenals een er naast gelegen kliniek. Er liggen ook plannen om de weder- opbouw van de kliniek eveneens te financieren. Winnie Mandela heeft de Zuid- Afrikaanse regering verantwoordelijk gesteld voor de brand.

*****

Een in de Duitse Democratische Republiek gelegerde RUSSISCHE SOLDAAT die het verlof in de Sovjet Unie had willen nemen dat zijn superieuren hem niet hadden willen geven, is in het centrum van Jena doodgeschoten. De soldaat had van zijn ouders vernomen dat zijn broer in Afghanistan was gesneuveld. Toen hij geen verlof kreeg om naar huis te gaan, was het hem in het hoofd geslagen. Hij wapende zich met zijn handmitrailleur, voorzien van een magazijn met 150 kogels, en stal een taxi om van zijn kazerne in Thuringen naar het station van Jena te gaan. Bij het station hadden zich Russische soldaten en Oostduitse Vopo's, gewaarschuwd door de taxi-chauffeur, geposteerd. De soldaat sprong uit de taxi en sprintte naar het station, maar hij werd met een salvo van tachtig kogels doodgeschoten. Het incident heeft zich een maand geleden voorgedaan en in de muur van een apotheek in de buurt waar het zich afspeelde, zijn gaten, evenzovel stille getuigen.

*****

Een WESTDUITSER plaatste in maart van dit jaar in een populaire krant in Hamburg een annonce, waarin hij vroeg naar een lid vreemdelingen- legioen of soortgelijke. In werkelijkheid zocht hij naar een moordenaar, om zich van zijn vrouw te ontdoen. De 49- jarige technicus staat nu terecht wegens poging tot moord. De technicus was in 1979 in Moskou met de 35- jarige Margarita uit de Sovjet Unie getrouwd. Hoe hij zich van haar zou ontdoen, stond hem duidelijk voor de geest: de huurmoordenaar zou zich voordoen als postbode en Margarita in haar woning in de buurt van Hannover doden. Een tweede plan was de vrouw door een vrachtwagen te laten overrijden. Verder dan het beramen van de misdaad is het niet gekomen: de 21- jarige magazijn- bediende die op de advertentie was ingegaan, waarschuwde de politie.

*****

De politie van de Spaanse havenstad Bilbao heeft onlangs een twintigtal PUNKS gedwongen te douchen, zich te laten ontsmetten en in enkele gevallen de haren te laten knippen. De jongelui wilden meedoen aan feestelijkheden in de stad en volgens de autoriteiten vormden zij een risico voor de omgeving. De politie bood de punks zelfs kraakheldere kleren aan, maar er was er een die verkoos naakt in de hoofdstad te flaneren.

Tegen koeiemest heeft de troonopvolger geen bezwaar

Charles zou liever geen slaaf hof-etiquette zijn

LONDEN — Prins Charles van Engeland houdt van het leven van de eenvoudige landman en hij zou liever werken in de Derde Wereld dan als slaaf van de etiquette van een hof. Dit blijkt uit een vraaggesprek dat de Sunday Times met de troonopvolger had.



PRINS CHARLES

De prins bevestigde dat hij in het afgelopen jaar regelmatig in zijn hertogdom Cornwall op een landbouwbedrijf had gewerkt. Het was een belevenis geweest, zei hij, op het land te werken en de handen uit de mouwen te steken, de koeiestal uit te mesten, stenen muren te herstellen en koeien te melken. "Ik vind dat geweldig heilzaam", aldus Charles.

Hij erkende dat het frustrerend was dat hij vanwege zijn positie niet zelf aan ontwikkelings- hulp kon doen. "Ik deed dat eigenlijk liever. Mijn enige probleem zou zijn dat ik geen ervaring heb, zodat ik in Afrika of Indië niet erg nuttig zou zijn".

De 36- jarige prins toonde zich een aanhanger van de theorie dat grootschalige projecten in de Derde Wereld tot mislukken zijn gedoemd en het kleinschaliger, op de speciale behoeften van de mensen toegesneden project, effectiever is. "Ik geloof dat de geïndustrialiseerde landen door de zaken daar op te grote en te bureaucratische manier aan te pakken, de verkeerde weg zijn ingeslagen", aldus de prins. Tenslotte verklaarde hij: "Ik heb alles wat ik nodig heb. Ik heb geen enkele reden tot klagen. Maar er zijn natuurlijk nadelen aan mi n positie verbonden. Men zit niet op rozen".

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Bronneberg, tel.: 81506 en zuster Flanders, tel.: 44187.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

*****

BOTICA'S **(nachtdienst)**
Otrobanda: del Pueblo, tel.: 625333; Punda: Juliana, tel.: 54500.

*****

DIVERSEN
TONEEL: 20.30 uur opvoeren van het stuk «Dushi, ven aca» o.l.v. Eligio Melfor - Centro Pro Arte.

*****

WOENSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 08.45-09.45 uur Terra Corra t/o «Marchena Hardware»; 10.00-11.00 uur Ascencion/Leliënberg/Wacao/Savonet/Zorgvliet; 11.15-12.15 uur Westpunt t/o kerk/school; 12.45-14.15 uur Westpunt t/o «Janchi Christiaan restaurant»; 14.45-15.30 uur Knip/Lagoen/Sta. Cruz/Soto/Pannekoek/Willibrordus.

HUIZE LIBERTAS **(t/m 23 augustus)**: tentoonstelling van Soraya Amashta.

*****

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN: 21.00 uur *Friday the 13th, part V* (18 jr.).
CINELANDIA: 19.00 + 21.00 uur *Evil Dead* (18 jr.).

*****

TELECURAÇAO
DINSDAG: 12.00-14.00 Take two; 16.30 Spiderman; 17.15 Count down; 18.00 Focus; 18.15 Kushina di oro; 18.30 Telenovela: «Guadalupe»; 19.15 Informe deportivo; 19.30 RVD; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 «60» Minutes; 22.00 Revista deportivo; 23.00 Tempo pa Dios; 23.05 Moneyline; 23.30 Sports tonight; 23.50 Sluiting.

WOENSDAG: 12.00-14.00 Take two; 16.30 Cartoons; 16.45 Fraggle rock; 17.15 Obra di man; 17.45 Biba salú/Aerobics; 18.15 E man drechi di Dios; 18.30 Telenovela: «Guadalupe»; 19.15 Informe deportivo; 19.30 EVD; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Falcon Crest; 21.30 TC spesial; 22.00 Magnum P.I.; 23.00 Tempo pa Dios; 23.05 Moneyline; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

*****

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
Namens Antillean News Holding NV:
R.F. Snow
Adjunct: I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Hoofdredactie:
waarnemend voor:
Laureen Ravelli-Schenk
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Ana van Leeuwen, Sheila Rhodes (secretaresse), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór drie uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie)
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Abonnement en advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 2737.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel en Papertrip Julianaluchthaven.

SABA:
Vertegenwoordigers/Correspondente:
Linda Bontenbal, Windwardside.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

MIAMI:
medewerker: David Serphos, 1420 South Bay- shore Drive 503, Miami Florida 33131.

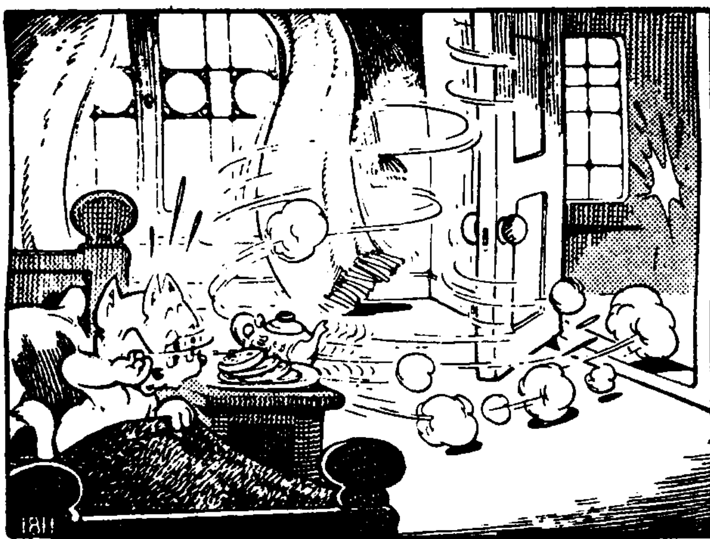
Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

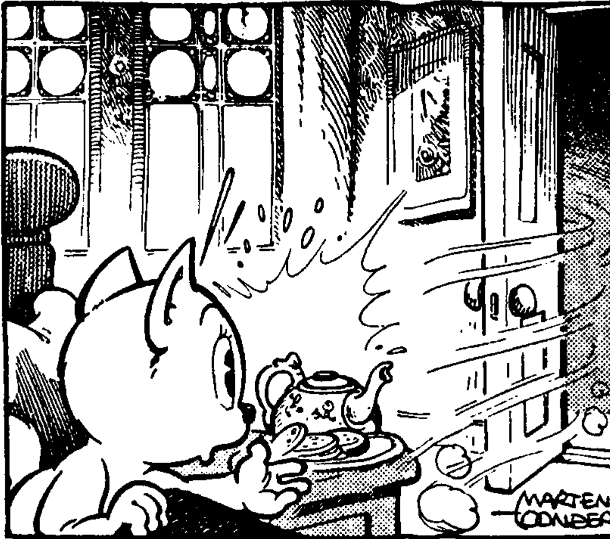
Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAƒ.80,15 per maand (luchtpost) of NAƒ.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en de Wens-Werkster door Marten Toonder







1811 — Tom Poes werd de volgende morgen wakker door een korte klop op de deur van heer Ollie's logeerkamer.

"Mpf... eh... binnen!" riep hij, slaperig overeindkomend.

Wat er nu gebeurde, was zo snel, dat het met het beste oog niet te volgen was, laat staan dat het te tekenen zou zijn.

De deur vloog open, een dienblad met thee en etenswaren zoefde op het nachtkastje, terwijl de gordijnen ratelend openschoven en een luide stem riep: "Goede morgen! Het is mooi weer en de wind komt uit het Zuiden!" Daarop verdichtten de flitsen en stofwolken zich en nu werd de gestalte van Wijmpje, de werkster, zichtbaar. Ze stond in een afwezige houding bij het bed en schoof wat met de theepot.

"Dat is dat!" sprak ze. "Wat moet er nu gebeuren?"

Tom Poes had nog te veel last van slaperigheid om direkt een antwoord te vinden, maar langzamerhand herinnerde hij zich de vreemde komst van deze hulp in heer Bommel's huishouding en toen wist hij ook weer, dat dit merkwaardige karakter alleen maar deed wat haar werd opgedragen. Hij dacht dus even scherp na.

"Wat moet er nu gebeuren?" mompelde hij. "Ik weet het niet. Eigenlijk zijn het mijn zaken niet — het is meer iets, wat heer Ollie aangaat. Heeft hij niets gezegd?"

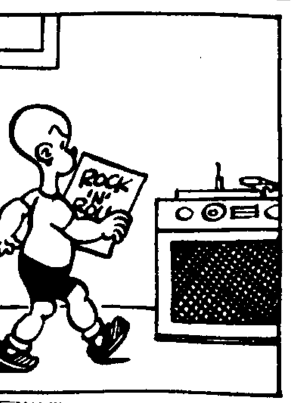
"Nee", zei Wijmpje, "ik geloof dat hij niet goed weet wat hij wil. En dat is erg lastig, zogezegd, want ik kan helemaal niet willen. Zodoende, ziet u?"

"Hm", zei Tom Poes. "Ga dan maar het huis schoonmaken. Dat lijkt me het beste, want dat is in lange tijd niet gebeurd".

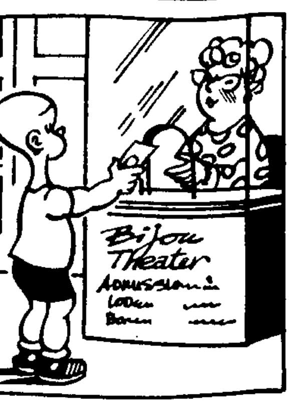
Hij was nog niet helemaal uitgesproken, toen de werkster de kamer al uitflitste.....

HENRY ® By Dick Hodgins



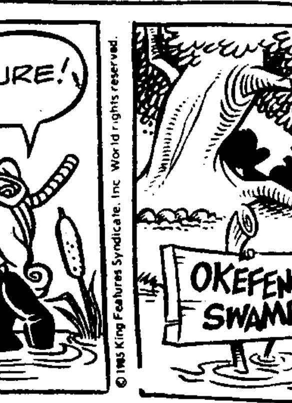






Jim Henson's™ MUPPETS

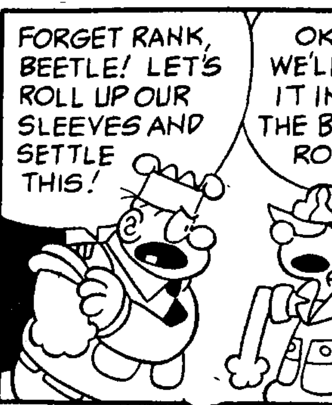


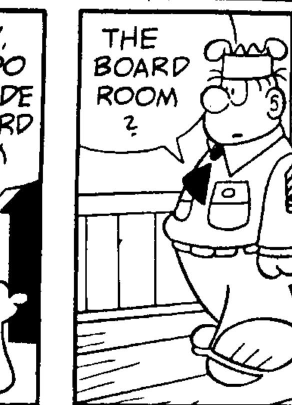


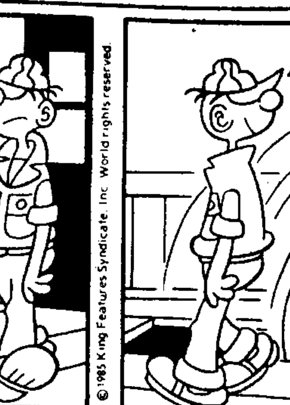


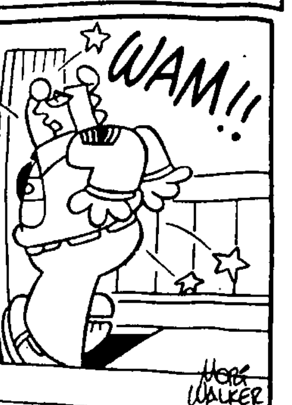


BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



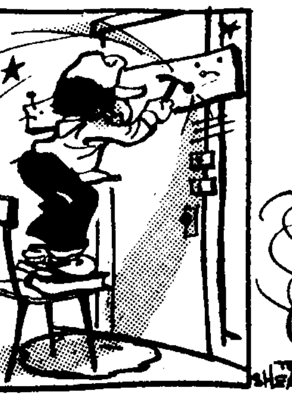






QUINCY ® By Ted Shearer









OMDAT EEN CIVIEL-RECHTELIJKE SANCTIE NIET MOGELIJK IS

Indien wet op publicatieplicht niet wordt nageleefd

Statenmotie voor de strafrechtelijke vervolging van trust-kantoren ophanden

WILLEMSTAD — Bij de behandeling morgen in de Staten van de ogenschijnlijk weinig opzienbarende ontwerp- Landsverordening tot wijziging van het Wetboek van Koophandel van de Nederlandse Antillen, de Handelsregister- verordening en de Zegel- verordening, daterend uit 1908, zal een motie worden ingediend, die voor strafrechtelijke vervolging pleit indien het wets- ontwerp, na de afkondiging daarvan, niet strikt wordt nageleefd. De motie achten de indieners noodzakelijk, omdat de civiel- rechtelijke sanctie die aan de oorspronkelijke wet verbonden was, in 1978 kwam te vervallen.

De oorspronkelijke wet omvat de verplichting tot het publiceren van de akte van oprichting en de statuten van opgerichte naamloze vennootschappen. Die worden via notaris- kantoren aangeboden aan de Curaçaose Courant. Al ruim twee jaar geleden pleitte echter de vereniging van notarissen voor afschaffing van deze publicatie- plicht, met name als gevolg van de grote achterstand die de Curaçaose Courant in zijn druk- werkzaamheden opliep. Daarvoor werd een ontwerp opgesteld dat evenwel nu pas de Staten bereikt. In tegenstelling tot een eerder ontwerp, bevat het nu aangeboden ontwerp geen clausule waarin sprake is van een met terugwerkende kracht in werking treden van deze wet.

Doordat afkondiging van het wets- ontwerp zo lang op zich heeft laten wachten, maar de voorkennis daarover wel bestond, en tevens omdat er bij de drukker toch van een achterstand sprake was, hielden verschillende trust- kantoren al geruime tijd geleden, vooruitlopend op de afkondiging van de wet, op met het wegsturen van de statuten van nieuwe NV's ter publicatie. Een aantal daarvan berekende vanaf dat moment hun klanten (de nieuwe NV's) de drukkosten al niet meer door. Andere kantoren berekenden die kosten wel en reserveerden die gelden en weer anderen stortten de van de klant ontvangen bedragen voor de statuut-publicaties direct bij de Curaçaose krant. Ondanks de publicatieplicht konden de kantoren zich van het aanbieden van de publicaties onthouden, omdat er daarop geen civiel rechtelijke sanctie meer bestaat sedert 1978.

Om te voorkomen dat er nu trustkantoren zijn die de klant wel een bedrag doorberekenden voor de publicaties en dit geld ook al afdroegen aan de Curaçaose Courant, terwijl er anderzijds trust- kantoren zijn die dit, in anticipatie van de nieuwe wet, niet deden en deze dus bevoordeeld worden indien het wets- ontwerp met terugwerkende kracht in werking zou treden, is bewust gekozen voor een ontwerp dat met onmiddellijke ingang van kracht moet worden. Voor de NV's blijft dus tot de dag van afkondiging de plicht bestaan om de statuten van vennootschappen die voor die tijd werden opgericht, alsnog te publiceren. Omdat bij het in gebreke blijven geen civiel rechtelijke sanctie voorhanden is, zal derhalve een motie worden ingediend waarin wordt gepleit voor de bij de wet wel bestaande straf- rechtelijke sanctie- mogelijkheid.

In de motie wordt er onder meer op gewezen dat enkele kantoren die zich bedrijfsmatig bezig houden met het voeren van de directie over zogenaamde offshore vennootschappen, ofwel trust- kantoren, al enkele jaren geleden ophielden de oprichtings- akten en statuten ter publicatie aan te bieden. Dat gebeurde in anticipatie van de door hen verwachte afschaffing van de publicatie- plicht, die verwacht werd met een terugwerkende kracht in te gaan, zo wordt in de motie erkend. Deze trustkantoren maakten zich daarmee echter strafbaar aan een artikel in het Wetboek van Strafrecht.

Nu de afschaffing niet met terugwerkende kracht geschiedt, moet er evenwel op toe worden gezien dat deze kantoren alsnog aan de publicatie- plicht voldoen, omdat het immers niet juist is er voor degenen die zich wel aan de wet hielden en aan de publicatie- plicht voldeden en dikwijls de daaraan verbonden kosten al vooruit betaalden, andere regels op na te houden dan voor de kantoren die dit niet deden. De bedoelde trust- kantoren zullen dan wel een redelijke termijn moeten worden gegund om alsnog aan hun verplichting te voldoen. Indien echter de binnen de Nederlandse Antillen gevestigde of wonende directeuren van vennootschappen die voor de in werking treding van deze wet gepubliceerde akten van oprichting of akten van statuut-wijziging niet eerder dan twee maanden na in werking van deze wet daadwerkelijk ter publicatie aanbieden, pleiten de opstellers van de motie voor een strafrechtelijke vervolging van deze directeuren.

De achterstand die de Curaçaose Courant in de publicaties opliep, was het gevolg van een enorme "boom" in het eind van de jaren zeventig in het aantal vennootschappen dat tot stand kwam. Die achterstand wordt nu echter flink ingelopen, verklaarde vanmorgen de heer Van der Veer van de Curaçaose Courant. Indien het wets- ontwerp in zijn huidige vorm wordt aangenomen, zal dat met zich meebrengen dat er voor de Curaçaose Courant nog voldoende tijd is om de werkzaamheden met betrekking tot de publicaties langzaam af te bouwen en daarvoor andere activiteiten te ontplooien. Zou er onverhoopt toch worden besloten het wets- ontwerp met terugwerkende kracht in werking te laten treden, dan zou dat de strop om de hals van de Curaçaose Courant betekenen en de werkgelegenheid van tenminste de helft van het personeel op de tocht zetten.

De vereniging van notarissen op het eiland is weliswaar een voorstander van afschaffing van de publicatie- plicht, maar acht het geenszins noodzakelijk dat deze met terugwerkende kracht plaatsvindt. Daardoor zouden immers de trust- kantoren ten opzichte van elkaar kunnen worden benadeeld, argumenteerde verenigings- voorzitter mr Marcel van der Plank tegenover de Amigoe. Hij verwachtte niet, aldus Van der Plank, dat de trust-kantoren, indien de wet nu in werking treedt, zich aan die verplichting willen onttrekken, maar zij daaraan zeker alsnog zullen voldoen.

Vrouw op straat mishandeld

WILLEMSTAD— Op de openbare weg te Pietermaai takelde een man zijn vrouw toe en sleepte haar daarna over de grond naar een woning in de omgeving. Bij onderzoek kwam vast te staan, dat het om een echtpaar ging. De vrouw had in een kwade bui het paspoort van de man verscheurd. Beiden werden door de politie aangehouden.

Particulier

WILLEMSTAD — Het is een algemeen bekend feit dat alle grote hotels op Curaçao met verlies draaien. Het is eveneens bekend dat deze hotels in handen zijn van de Holding Company, een semi-overheids bedrijf dat subsidie ontvangt van het eilandgebied. Bekend is tevens dat alle particuliere hotels op Curaçao hun hoofd boven water weten te houden en zelfs winst boeken.

Op de vraag gistermiddag aan de president- directeur van Holding, of er wel eens een onderzoek is verricht naar de redenen waarom de particuliere hotels wél winst boeken en de semi- overheids hotels alleen "rode cijfertjes" kennen, antwoordde Elenburg er zeker van te zijn dat op het moment dat de grote hotels ook in particuliere handen komen, deze eveneens winst zullen boeken. Misschien een goed idee, in deze zeer slechte tijd waarbij het de vraag is hoelang het eilandgebied nog geld kan blijven pompen in de hotels, om over te gaan tot de verkoop van deze hotels...

Indicatief

MINISTER DE PAULA zei ooit in een filosofische bui dat de Antillen eens zullen moeten inzien, dat ze geen eisen kunnen blijven stellen, wanneer de harde realiteit de eilanden dwingt tot het bij anderen aankloppen voor hulp. De minister meende- toen- direct na een van de vele pogingen om de raffinaderij op Curaçao te behouden- dat iedere goede verstaander zijn boodschap begrepen moet hebben. Hij zal gedoeld hebben op het gegeven dat het moeilijk "aalmoezen" vragen is, wanneer de condities hier ter lande niet van dien aard zijn, dat die aalmoezen ook daadwerkelijk verstrekt worden. De rol en eisen van de donor- we moeten dit fenoneem inmiddels inderdaad wel kennen- moeten vooral niet onderschat worden.

DE MINISTER had ook gelijk, toen hij sprak van de harde realiteit; een realiteit die vooral Curaçao, sinds het dreigement van een komende Shell- sluiting een feit werd en - nog meer- nadat bleek dat de knoop wat de Shell betreft doorgehakt was- niet koud kan hebben gelaten. Het rollenspel, waarin Curaçao logisch, maar tevens ironisch genoeg, al te vaak een zeer gering aandeel had. De "machten" bepaalden en bepalen altijd nog. Wij dienen ons voortdurend als goede toeschouwer te gedragen. Deze "machten", die het liefst als vrienden van de eilanden willen overkomen, bepalen niet alleen of de raffinaderij blijft of niet; men bepaalt ook direct of indirect óns lot.

OP ZICH EEN ontwikkeling waaraan Curaçao gewend moet zijn geraakt. Ons vallen en opstaan- niet op de laatste plaats op economisch gebied- is vanaf oudsher bepaald door anderen. De kwaliteiten die hier, al dan niet, geboden werden, hebben weliswaar een steentje bij gedragen; ze waren nooit echt doorslaggevend. Nu de Shell besloten heeft de raffinaderij op Curaçao op te doeken, behoren we, meer dan ooit, met deze situatie in ons maag te zitten. Immers, de stappen die nu genomen worden- of niet- zullen in hoge mate bepalend zijn voor de omstandigheden waarin we zelf en zeker volgende generaties, zullen leven. Grappen en grollen, die de laatste tijd gehoord worden, over het nemen van een spoedcursus spaans en dergelijke, zijn wel degelijk indicatief voor de grote onzekerheid die de Curaçaose realiteit kenmerkt. We zullen, vooral nu moeten beseffen dat, hoewel onze inbreng met name door de andere spelers als miniem wordt ingeschat, we het hoofd koel moeten houden en ook doordachtheid een eerste vereiste is. De machten zullen immers niet met eventuele brokken opgezadeld worden en daarvan de gevolgen ondervinden: dit eiland, de mensen daarop, ofwel de "toeschouwers aan het spel", wel. De tijd waarbij we van de ene emotie in de andere vervielen, moet voorbij zijn. In plaats daarvan moeten onze Antilliaanse bewindslieden, met het oog op de wellicht minder goede intenties van onze "vrienden", pas na een grondige analyse de volgende stappen bepalen. Het sturen van telegrammen, met daarin lyrische beschrijvingen over het optreden van Lubbers en Lusinchi is een mooie zaak; het volledig vastlopen van onderhandelingen en de koude douche, die in feite voorzien had kunnen worden, minder.

De Curaçaose bevolking verdient na de Shell- nachtmerrie, die een heel jaar geduurd heeft en uiteindelijk tot een niet geheel verrassend einde kwam, enige mate van zekerheid. Zekerheid, die momenteel, wegens de omstandigheden weliswaar, ver te zoeken is. Onze eigen inbreng om tot die zekerheid te komen, moet voor de variatie eens groter zijn, minder emotioneel, minder onderdanig, koel en nuchter. We moeten deze eigenschappen na de ontwikkelingen van het recente verleden, waarbij we aan niemand minder dan de Shell een goede leermeester hebben gehad, nu toch wel enigszins onder de knie hebben. Dat is een "must". Dít spel is écht serieus.



WILLEMSTAD — Gezaghebber Casseres opende gisteravond het door de CADMU georganiseerde seminar over de mogelijkheden van de haven. Zoals bekend viert deze vakbond haar dertigjarige bestaan waarbij als voornaamste aspect het seminar op touw is gezet. Belangrijk is, zo werd naar voren gebracht door de CADMU, dat juist in de huidige sociaal- economische moeilijke tijd, aandacht wordt gegeven aan andere alternatieven waardoor de economie kan opbloeien. Een standpunt dat door alle sprekers gisteravond, volmondig werd beaamd. Onder de sprekers bevond zich ook een afgevaardigde van de International Metalworkers Federation (IMF) die zich positief uitliet over de CADMU. Uiteraard werd ook gisteravond de problematiek rond de Shell-raffinaderij aangehaald waarover vooral vakbondsleider Errol Cova zich emotioneel uitliet.

In de komende vier dagen zullen de deelnemers van het seminar zich buigen over de mogelijkheden binnen de haven, dit met bijzondere aandacht op de DOK-maatschappij.

Verwachting bij SCNV:

Overdracht aandelen spoedig aan de orde

WILLEMSTAD — Hoewel nog geen definitieve afspraak gemaakt is voor een ontmoeting tussen de Shell- top en de regering(en) over de aandelenoverdracht van de raffinaderij, verwacht men bij Shell Curaçao dat dit spoedig zal gebeuren. Dit was het enige commentaar dat vandaag namens Shell- zijde gegeven werd op een ontmoeting, gisteren, tussen de regering en de SCNV- directie.

Nils de Paula, van de afdeling Voorlichting van de SCNV, verklaarde dat in dit stadium daarom nog niet ingegaan kan worden op de mogelijkheid van het aangaan van een management-contract met de Shell. Een dergelijke samenwerking tussen de nieuwe eigenaren en de Shell, waarbij het Shell- concern voor een bepaalde periode belast blijft men het management, is onlangs (opnieuw) door diverse instanties gesuggereerd. Dit is ook het geval met een zg processing deal, waarbij de Shell iets langer dan gepland de plant draaiende houdt om de gevolgen van het stilleggen van de raffinaderij te voorkomen. De commerciële verantwoordelijkheid valt bij zo'n afspraak evenwel volledig op de nieuwe eigenaren, waarbij, in het geval van de Curaçaose raffinaderij, de olie door Venezuela geleverd wordt en na verwerking weer door dat land afgenomen wordt. Voor een dergelijke deal blijkt de Shell niets te voelen: "De Shell zal in geen geval hierop ingaan", luidde vandaag de reactie van de directie via de p.r.- man.

Een ander kwestie die al enige dagen speelt, is het bericht als zou de Shell de afgelopen tijd niet met verliezen gedraaid hebben, maar dat de raffinaderij zelfs (aanzienlijke) winsten geboekt hebben. Hoewel ook het commentaar hierop namens de Shell tot een minimum beperkt bleef, werd te kennen gegeven dat het augustus- verlies "beperkt" is gebleven. Om hoeveel het gaat, werd evenwel niet gezegd, gezien de policy van de maatschappij alleen kwartaal- cijfers publiekelijk bekend te maken. "Het verlies over juli was inderdaad kleiner dan verwacht, maar er was geen sprake van winst", zei De Paula, die desgevraagd meedeelde dat de aankoop van (goedkopere) olie op de spotmarkt tot dit relatief gunstige maandresultaat geleid heeft.

Volgens berichten die in de gemeenschap de ronde doen, zou de Shell vorige maand een winst van vier miljoen gulden geboekt hebben, terwijl de maatschappij volgens deze zelfde geruchten de afgelopen maanden evenmin slecht gedraaid heeft. In dit verband wordt zelfs een bedrag van ruim 10 miljoen gulden genoemd, hetgeen voor Shell-maatstaven, zo werd vandaag bevestigd als "peanuts" gekenmerkt kan worden. Dit laatste werd daarnaast "categorisch ontkend."

Het lijkt na een stormachtige periode wat stil geworden rond de raffinaderij. Veel werkzaamheden blijken letterlijk achter gesloten deuren plaats te vinden. Over een ontmoeting, gisteren, tussen de Antilliaanse regering en de SCNV- directie werd amper iets losgelaten, terwijl het niet mogelijk bleek informatie te verkrijgen over een gesprek dat gisteren plaats vond tussen de Centrale overheid en het Bestuurscollege van Curaçao. Aangenomen wordt dat de raffinaderij- problematiek centraal stond. Dat dit onderwerp vandaag wederom aan de orde zal zijn, staat vast: vanavond komen vertegenwoordigers van de Centrale- en Eilandsoverheid weer bijeen en wel met de delegatie die de Antillen vertegenwoordigt in de onderhandelingen. Dit bevestigde vandaag het lid, Errol Cova, tegenover de Amigoe.

Weinig wordt overigens ook losgelaten over het verloop van de onderhandelingen tussen de Shell enerzijds en de Shell- vakbonden anderzijds; deze partijen zitten al geruime tijd aan tafel ter bespreking van het sociale pakket met daarin de afvloeiings- voorwaarden die de Shell gepresenteerd heeft. Hierover bestaat, zoals bekend, meningsverschil. Veel reactie kon de Amigoe niet verkrijgen op het bericht als zouden deze gesprekken spoedig weer in een "dead-lock" belanden. Het stroeve verloop van deze besprekingen, die begonnen na bemiddeling van de Centrale regering, werd door insiders bevestigd. Namens de Shell werd slechts meegedeeld dat "nog gepraat wordt." Andere "subjectieve informatie" wordt in dit stadium niet gegeven, aldus werd de Amigoe- redactie meegedeeld.

Het weer

WEERSVERWACHTING GELDIG tot morgenmiddag 12 uur. Licht tot half bewolkt met voornamelijk in de nacht en ochtenduren een enkele plaatselijke bui. Overwegend matige oostelijke wind. OVERZICHT: De aangevoerde lucht is voldoende vochtig en onstabiel om in de komende 24 uur op de Benedenwindse Eilanden een enkele plaatselijke bui tot ontwikkeling te doen komen.

Aanrijdingen

WILLEMSTAD— In de afgelopen 24 uur, vonden er zes aanrijdingen plaats, waarbij twee gewonden vielen en een schade van 8400 gulden genoteerd werd.

Leveranciers-krediet van 4,5 miljoen

Renovatie van Concorde Hotel kost 10.000 dollar per kamer

WILLEMSTAD — De kosten voor de renovatie van de kamers in het Concorde Hotel bedragen 10.000 dollar per kamer. Om dat te bekostigen heeft de Holding een zogenaamd "leveranciers- krediet" gekregen van 4,5 miljoen dollar. Dit bedrag moet 1 1/2 jaar nadat het project is afgerond in vijf jaar worden terugbetaald tegen een interest van 11,5 procent.

Zo verklaarde gistermiddag president- directeur van de Holding Company Curaçao, Frank Elenburg, op een persconferentie waarmee hij alle "misverstanden" omtrent de renovatie van hotels wilde weghalen. Zoals bekend zijn er inmiddels verschillende eilandsraadsleden die de renovatie van de lokale hotels, en vooral de kosten die daarmee gepaard gaan, aan de orde hebben gesteld middels het indienen van vragen. Elenburg verklaarde dan ook dat de beantwoording van deze vragen momenteel door hem worden voorbereid.

Eén van de belangrijkste vragen die door de raadsleden is ingediend is de kwestie van het meubilair voor de hotelkamers. De raadsleden zijn van mening dat dit meubilair lokaal besteld moet worden en wilden weten of dat inderdaad het geval is. Elenburg ging gistermiddag uitgebreid in op de historie van de plannen voor de renovatie en stelde dat in 1983 een garantieverklaring van de eilandsraad is gegeven voor een lening van 24,5 miljoen gulden. Dat bedrag blijkt uiteindelijk niet voldoende te zijn, mede als gevolg van de directie- wisselingen in de verschillende hotels. Elenburg noemde hierbij als voorbeeld het Concorde, voormalig Hilton Hotel, en het Plaza Hotel dat inmiddels ook een andere directie heeft. Deze directies hadden weer andere plannen met de hotels en konden zich niet volledig met de geplande veranderingen accoord verklaren, hetgeen extra kosten met zich mee brengt, aldus Elenburg gistermiddag.

Omdat het verkrijgen van de 24,8 miljoen gulden al veel problemen veroorzaakten daar verschillende lokale financiele instellingen niet bereid waren geld te lenen en de plannen uitgevoerd moesten worden, heeft de Holding in het buitenland mogelijkheden gezocht voor financiering van het project. Naar alle waarschijnlijkheid, zo bracht Elenburg gisteren naar voren, zal ook de eilandsraad nogmaals worden benaderd voor extra gelden voor de renovatie van hotels omdat de 24,8 miljoen gulden niet voldoende blijkt te zijn.

Daar de hotels hier echter al jaren geen winst meer maken, bleek een lening in "cash money" niet mogelijk maar het bedrijf "Allan Newman Ltd", welke meubilair vervaardigd voor onder andere hotels, bleek wel bereid het meubilair op krediet te leveren. Volgens Elenburg moet het meubilair toch in het buitenland besteld worden, daar de lokale fabrikanten op de eerste plaats niet alles kunnen leveren, geen behang, vloerbedekking of gordijnen, en het meubilair niet gemaakt kan worden volgens de eisen van de architect. Hij voegde hieraan toe uit ervaring te spreken daar het de oorspronkelijke opzet was om het Trupiaal Inn Hotel met lokaal meubilair in te richten en er hierop pogingen zijn gedaan die op niets uitliepen. Nadat er onderhandelingen met Allan Newman Ltd hadden plaats gevonden, is de bestelling van het meubilair voor het Concorde Hotel geplaatst. Per kamer kost dit meubilair 10.000 dollar. Er is krediet verkregen tot een bedrag van 4,5 miljoen dollar, waarvoor het Bestuurscollege zich garant heeft gesteld. Rond 24 september hoopt men het meubilair op Curaçao te ontvangen waarna met de inrichting van de eerste vijftig kamers begonnen kan worden. Dit gebeurt met lokale krachten en onder supervisie van Allen Newman Ltd, aldus Elenburg.

Rond 15 oktober moeten de eerste vijftig kamers opgeleverd worden. Daarna gaat men zo snel mogelijk van start met de overige kamers omdat er gedurende het hoog- seizoen niet gewerkt kan worden en er zoveel mogelijk kamers afgerond moeten worden. Gebleken is dat de verbouwingen zodanige overlast geven dat de Concorde- directie dit niet tijdens het hoog- seizoen wil doen, zo verklaarde de Holding-directeur gistermiddag. Hij spreekt de hoop uit dat voor het hoogseizoen tenminste 150 kamers volledig zijn gerenoveerd.

Voor wat betreft het Plaza Hotel is men nog bezig met de plannen van de architect. Door de directie- wisseling in dit hotel waren de bestaande plannen volledig gewijzigd zodat men hier nog mee bezig is. Er zal echter met de grootste spoed aan gewerkt worden, zodat ook deze kamers zo snel mogelijk gerenoveerd kunnen worden. Het is immers, zo stelde Frank Elenburg, de belangrijkste klacht van de toeristen dat de hotels in een abominabele toestand verkeren. En dat image wil de Holding zo spoedig mogelijk opheffen, aldus Elenburg.

Kritiek op ondermeer Madonna en Prince

Ouders komen in geweer tegen "smerige" popmuziek-teksten

NEW YORK — De tijd dat in de populaire muziek vooral het heldere maanlicht en de eeuwige liefde werden bezongen lijkt voorbij.

Dergelijke onderwerpen moeten steeds meer plaats maken voor zaken als rebellie, duivelverering, vrouwenhaat en incest. Deze tendens begint in de Verenigde Staten op verzet te stuiten van bezorgde ouders, die hun kinderen niet willen blootstellen aan de "golf van vuiligheid".

"De rock en de levenstijl, die wordt uitgedragen, hebben een radicale wending genomen. Wij maken ons zorgen over de aandacht voor seks, geweld tegen vrouwen, ophemeling van druggebruik en het occulte", zo zegt een organisatie van ouders die zich bezighoudt met popteksten. "Deze onderwerpen hebben een verwoestende uitwerking op jonge geesten in een gezonde samenleving", aldus woordvoerster Sandy Sharpe. Zij wijst erop dat veel teenagers in de VS tot zes uur per dag naar popmuziek luisteren.

De kritiek richt zich onder meer op populaire artiesten als Prince en Madonna en op "heavy-metal"-bands als Judas Priest en Motley Crue. Sharpe vertelt dat een 7-jarig meisje haar moeder na het horen van Madonna's "Like a virgin" (als een maagd) vroeg wat een maagd is. Op de elpee "Dirty minds" van Prince komt een nummer ("Sister") voor over incest. In het lied "Darling Nikki" wordt gewag gemaakt van "masturbatie met een krant". Judas Priest beschrijft in het nummer "Eat me alive" gedwongen fellatie en in Motley Crue's "Livewire" komen zinnen voor over het slaan van vrouwen.

De activiteiten van de organisatie zijn niet zonder resultaat gebleven. Zij wist negentien platenmaatschappijen ertoe over te halen een waarschuwing te plaatsen op hoezen van platen en cassettes met teksten, die als schokkend kunnen worden ervaren. Op grammofoonplaten en cassettebandjes kan een mededeling komen naar het voorbeeld van de waarschuwing op pakjes sigaretten. De waarschuwing luidt: "Ouderlijke voorlichting: openhartige teksten".

De ouders zijn niet geheel tevreden met deze toezegging omdat niet duidelijk is vastgelegd wat "openhartige teksten" zijn. "Het is een stap in de goede richting, maar de platenmaatschappijen kunnen hierover beslissen", aldus Sharpe. Zij vindt dat onafhankelijke deskundigen moeten beoordelen of een waarschuwing al dan niet gewenst is. Verder wil de oude-rorganisatie dat op platen wordt aangeduid welk karakter de teksten hebben: een X voor seks, DA voor drugs en alcohol en een O voor occultisme.

Bezorgdheid is er ook over de inhoud van videofilms, die popmuziek begeleiden. De organisatie heeft al contact gehad met het televisiestation MTV dat 24 uur per dag popvideo's uitzendt in het hele land. MTV laat weten dat iedere video wordt beoordeeld door een commissie. "Als er een verschil van smaak is, dan vragen wij de maker wijzigingen aan te brengen", aldus een MTV-woordvoerster. Zij verdedigde de popvideo's echter als een kunstuiting, waarin MTV zelf niet behoort in te grijpen.



MADONNA

Oorlogsmisdadiger in Costa Rica aangehouden

SAN JOSE — In Costa Rica is met de aanhouding van de 62-jarige Bohdan Kozyi een exnazi aangehouden die eerder door de Verenigde Staten het land uit werd gezet. Er heeft nog geen land om zijn uitlevering gevraagd. Voorlopig blijft hij vastzitten in San Jose omdat hij illegaal het land was binnengekomen. Kozyi is afkomstig uit de Ukraine en moet in de Duitse tijd een meisje van 4 jaar hebben gedood en hij moet betrokken zijn geweest bij de moord op een joods gezin van vijf personen. Hij ontkent deze misdaden, welke hem in de schoenen worden geschoven door het Amerikaanse ministerie van Justitie. In verband hiermee werd hij in april uit de VS gezet.

Medeplichtige aanslag Cubaans vliegtuig in 76 ontvlucht uit gevangenis Venezuela

CARACAS — Een der vier verdachten in een in 1976 tegen een Cubaans vliegtuig gepleegde aanslag heeft kans gezien uit de Venezolaanse gevangenis te ontvluchten in San Juan de los Morros. Het is Luis Posada Carriles.

De geslaagde ontvluchting werd zondagmiddag bekend gemaakt door luitenant kolonel Joaquin Amundarain Delgado van de Nationale garde; hij is belast met de leiding van het gardegarnizoen in San Juan de los Morros. De ontvluchting kwam om zes uur 's morgens aan het licht toen bij een controle door de gardisten de cel van Pasada Carriles leeg werd aangetroffen. Als eerste maatregel werd een opschorting van de bezoekdag voor de 2600 gevangenen in deze inrichting van kracht. De plaats waar de gevangenis staat ligt op tweehonderd kilometer ten zuidwesten van de hoofdstad Caracas. Onmiddellijk na het bekend worden van de vlucht werden de uitvalswegen van het stadje afgesloten. Ook werden maatregelen getroffen op de vliegvelden. Er werden eveneens mobiele controleposten op de wegen in de buurt van die stad ingesteld.

De ontvluchte is van Cubaans-Venezolaanse afkomst. Bij de aanslag op een passagiersvliegtuig indertijd kwamen 73 mensen om het leven. De verhouding tussen Cuba en Venezuela, heeft als gevolg van deze aanslag en de verwikkelingen daarna regelmatig onder spanning gestaan. Zoals toen de militaire rechtbank zich onbevoegd verklaarde in deze zaak.

Paus aan slot Afrikaanse reis

Christenen, Islamieten moeten oude geschillen begraven

CASABLANCA — Christenen en Moslims moeten hun oude gewoonten van oorlog en polemiek aan de kant zetten en hun geschillen begraven. In een wereld van duizend spanningen en conflicten kunnen leuzen en ideologieën geen voldoening schenken of de levensproblemen oplossen. Zo hield paus Johannes Paulus II een gehoor van voornamelijk Islamitische jongeren voor in Marokko aan het einde van zijn derde Afrikaanse reis en tijdens zijn eerste bezoek aan een Arabisch land.

Het korte bezoek aan Marokko was het sluitstuk van zijn twaalfdaagse reis door een aantal Afrikaanse landen. Naast het voorgaan in een Eucharistieviering voor de voornamelijk Franse en Spaanse katholieken in Marokko en een gesprek met koning Hassan II die door zijn volgelingen wordt gezien als een rechtstreekse afstammeling van de profeet Mohammed, sprak hij een menigte van tachtigduizend mensen toe in het stadion, welke toespraak vooraf was aangekondigd door zijn omgeving als het hoogtepunt van zijn reis. Bij die gelegenheid prees hij de verdraagzaamheid van de Marokkanen zoals die wordt weerspiegeld in de aanwezigheid van oudsher van joden en christenen. Volgens de paus is een dialooog tussen christenen en Islamieten nu meer dan ooit noodzakelijk. Hij erkende dat in het verleden deze twee groepen gelovigen elkaar slecht hebben begrepen met als gevolg menige polemiek en oorlog. Ik geloof, aldus de paus, dat God ons uitnodigt onze vroegere gewoonten te wijzigen. Wij moeten elkaar wederzijds respecteren en ook wederzijds elkaar stimuleren in goede werken op de weg van God.

Er zijn belangrijke verschillen tussen deze twee godsdiensten maar met nederigheid en respect kunnen zij in wederkerige verdraagzaamheid aanvaard worden. Ieder mens wil gerespecteerd worden zoals hij is en ik geloof dat dit bewustzijn de ware betekenis van de godsdienstvrijheid is, welke God én mens respecteert, aldus de paus tot de duizenden Islamitische jongelui die voor een internationale sportontmoeting bijeen waren in Marokko.

De Islam en het christendom vertegenwoordigen de twee grootste wereldgodsdiensten. De Islam kent 800 miljoen volgelingen en het christendom 600 miljoen.

Argentijnse luchtvaartmaatschappij gaat op Schiphol vliegen

SCHIPHOL — De Argentijnse luchtvaartmaatschappi Aerolineas Argentinas gaat met ingang van 21 september een wekelijkse lijndienst beginnen tussen Buenos Aires en Schiphol. Men vliegt met Boeings- 747.

Schiphol wordt het eindpunt van de lijn welke verder nog als bestemmingen heeft Rio de Janeiro, Madrid en Parijs. Ook op de retourvlucht worden deze steden aangedaan. De luchtvaartbetrekkingen tussen Argentinie en Nederland zijn enige tijd slecht geweest. In 1982 kreeg de KLM die twee retourvluchten per week uitvoerde op Buenos Aires te horen dat men niet meer welkom was. Dit gebeurde mede in verband met de Nederlandse houding in de Malvinas- oorlog en omdat men het aandeel van de buitenlandse luchtvaartmaatschappijen in het vervoer van en naar Argentinie te hoog achtte. Eind maart 1984 mocht de KLM deze lijndienst hervatten maar met een lagere frequentie.

Areolineas Argentinas is geen onbekende op Schiphol. Het was de eerste maatschappij welke na de tweede wereldoorlog Nederland met Zuid Amerika verbond. Ruim 25 jaar geleden kwam een eind aan deze passagiers- verbinding. De vrachtvluchten welke men daarna bleef uitvoeren werden in 1983 gestaakt.

Costa Rica: bereid tot dialoog met Nicaragua, maar eerste excuses

SAN JOSE — Costa Rica heeft herhaald dat het bereid is tot een «eerlijke en constructieve dialoog» met Nicaragua met als doel de verslechterde relaties tussen beide landen te normaliseren. Deze termen gebruikte minister van Buitenlandse zaken Carlos Jose Gutierrez van Costa Rica in een nota aan de Nicaraguaanse onder- minister voor Buitenlandse zaken Victor Hugo Tinoco. In de nota wijst Costa Rica er op dat de situatie zoals die nu is tussen de twee landen de vonk kan zijn voor een algemene oorlogsbrand, waarbij «wij allemaal de verliezers zijn». Van Managua wordt gehoopt dat men zijn dubbelzinnige houding laat varen. Maar de dialoog kan pas beginnen als Managua zijn excuses aanbiedt voor eerdere incidenten in het grensgebied tussen de beide landen.

Bij 17e verjaardag SU-actie tegen Praagse lente

Charta: vertrek SU-troepen Europa doorbraak blokdenken

WENEN — De Tsjechoslowaakse mensenrechten-organisatie Charta '77 heeft de Sovjet-Unie opgeroepen de eerste stap te zetten tot een vermindering van het aantal troepen in Europa. De oproep staat in een maandag in Praag uitgegeven verklaring ter gelegenheid van de 17e verjaardag van de door de Sovjet-Unie geleide invasie van het Warschau Pact in Tsjechoslowakije op 24 augustus 1968 ter beëindiging van de «Praagse Lente».

Het document was verkrijgbaar bij emigrantenkringen in Wenen. In het stuk staat dat een vermindering van het aantal Sovjet-troepen zou kunnen leiden tot een doorbreken van het "blokdenken" in Europa. Volgens Charta '77 is de aanwezigheid van Sovjet-troepen in Tsjechoslowakije sinds de invasie een van de factoren geworden in de berekeningen van de beide militaire blokken op het Europese continent. "We werpen daarom de vraag op of hun vermindering of terugtrekking niet een eenzijdige stap zou kunnen worden in de richting van militaire ontspanning. De uitvoerder zal op sympathie kunnen rekenen, en dat niet alleen in Tsjechoslowakije, omdat het leiden tot vervanging van een star blokdenken door concrete stappen naar een dynamisch concept van vreedzame coëxistentie als voorwaarde is tot vrede en samenwerking". De verklaring is namens Charta ondertekend door Jiri Dienstbier, een gewezen journalist, de schrijfster Eva Kanturkova en Petruska Sustrova, een kantooremployée.

Pogingen van de politie publicatie van het document te voorkomen, leidde tien dagen geleden tot de gevangenneming van Dienstbier, toneelschrijver Vaclav Havel en Ladislav Lis, een voormalige communistische partijfunctionaris. Afgelopen weekeinde werd Havel wederom gearresteerd, maar zondagavond opnieuw vrijgelaten.

Dader dodelijke aanslag

Lima: 9 guerrilla-strijders aangehouden

LIMA — De Peruaanse politie heeft negen vermeende guerrillastrijders opgepakt met onder hen de drie verdachten van een afgelopen vrijdag gepleegde aanslag op mariniers en burgers bij een bushalte in Lima waarbij drie doden vielen. De arrestaties werden verricht in het stadje Yurimaguas in het woudengebied van het noordoosten en in Huaral, een provinciale hoofdstad op 140 kilometer van Lima. Volgens de recherche behoren zes van de aangehoudenen tot een plattelands- guerrillagroep welke in juni een overval pleegde op het dorpje Lagunas op 1200 km ten noordoosten van Lima. In Huaral legde men de hand op drie leden van Sendero Luminoso.

In Uruguay vier doden door AIDS

MONTEVIDEO — In de afgelopen twee jaar zijn in Uruguay vier mensen overleden aan de ziekte AIDS. Verder zijn er nog 23 andere mensen mee besmet. Hun situatie wordt als «chronisch ziek» omschreven. In alle gevallen gaat het volgens de behandelende geneesheren om homosexuelen.

Caracas: olieprijs op spotmarkt laatste weken iets gestegen

CARACAS — De olieprijzen op de zogenaamde spotmarkt zijn de laatste drie weken licht gestegen, zo stelde minister Arturo Hernandez Grisanti van Energie en Mijnzaken van Venezuela vast. Hij waarschuwde wel dat men daaruit niet meteen de conclusie moet trekken dat er nu sprake is van een stijgende tendens. De oliemarkt blijft nog steeds zwak, zo meent hij. De lichte Arabische olie ging met veertig dollarcent omhoog en de zware met twintig cent. De Sovjet Unie is volgens hem bezig zijn olieprijs met een halve dollar te verhogen. Volgens de Venezolaanse Olie- minister is de oliemarkt nog steeds grillig en reageert hij precies tegengesteld aan wat de deskundigen verwachten.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama en Piet Soda Fountain.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; Van Dorp in Americana; Holiday Inn Drugstore en Van den Berg Giftshop in Dr. Horacio Oduber hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD (I): 20.15 uur *Sluggers Wife* (14 jr.).
(II): 20.45 uur *A view to kill* (14 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *The Howling* (18 jr.).

*****

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter J. de Cuba, via Centro Clinica San Nicolas / Hospitaal, tel.: 48833/24300.

*****

BOTICA'S **(nachtdienst)**
Oranjestad: Oduber, tel.: 21780; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

*****

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61 / 62.

ARUBA FEMALE JAYCEES: 20.00 uur forum Openbare Bibliotheek (ond.: «Nos hobennan den ambiente di nan famia»).

BON BINI FESTIVAL: 19.00 uur te Fort Zoutman (optreden Venezolaanse dansgroep Tipico Aracuani en de lokale groep «Los jovenes que imponen la musica»).

SPORT
VOLLEYBALL: 19.45 uur **(dames B-kl.)** CBN vs SSS; 20.45 uur **(heren A-kl.)** Dakota Kronica Art Photo vs CBN - Sporthal.

VOETBAL: 19.45 uur **(eredivisie)** Universal vs Dakota - Lago Sportpark.

******

WOENSDAG
DIVERSEN
KIWANIS **(afd. Oranjestad)**: 19.30 uur dinner meeting - Talk of the Town.

YMCA
(Dakota): 19.00 uur aanvang kookles (Arubaanse keuken).
(San Nicolas): 09.00 uur aanvang met cursus taartversieren, lokale keuken, handenarbeid.

SPORT
ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS» **(donderdag)**: 18.00-19.00 uur training - Palmbeach Hotel.
(zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (voor dipl. A, B, C, D, E en F) - zwembad Pova.

ARUBA WEIGHTLIFTING ASSOCIATION: 17.00-19.00 uur training gewichtheffen - Sportcentrum Noord.

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MOKO ZOO RANCH: hele week geopend **(maandag t/m zondag)** van 10.00-18.00 uur.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Kerkstraat 17C, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219 / 225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK **(openingstijden)**
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, dinsdag en vrijdag van 09.30-12.00/13.30-17.30 uur; woensdag- en donderdagochtend gesloten, in de middaguren geopend; woensdagmiddag geopend tot 19.00 uur.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden)**: dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

*****

TELEARUBA
DINSDAG: 12.00-14.00 Take two; 18.00 Fat Albert; 18.30 Kiko ta saludable; 18.45 Telenovela: «Gabriel y Gabriela»; 19.30 «13» Musical; 19.45 Pa un Aruba sigur; 20.00 Telenoticias; 20.30 Culturma (Natuur in eigen land: Akkers en weilanden); 21.00 Panoramiek (Italië in de groei); 21.30 Falcon Crest (Conspiracy); 22.30 International news CNN; 23.00 Moneyline; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

WOENSDAG: 12.00-14.00 Take two; 18.00 Studio sport; 18.45 Telenovela: «Gabriel y Gabriela»; 19.30 Ripiti y gana; 20.00 Telenoticias; 20.30 Magnum P.I. (Kiss of the Sabre); 21.30 Marie Osmond musical show; 22.30 Internationale news CNN; 23.00 Moneyline; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

Triest dat SKOA achter BC aanliep; wie de macht heeft is nu duidelijk

Simar: chaos in onderwijs onder noemer efficiente reorganisatie

ORANJESTAD — Zonder enige degelijke studie, zonder contact op te nemen met betrokken instanties en partners, zonder een degelijk opgezet plan, zonder gevoel voor de kinderen van Aruba, hun ouders en leerkrachten heeft het Bestuurscollege van Aruba een chaos in het onderwijs veroorzaakt, dit noemende "een efficiënte reorganisatie", aldus het bestuur van Vakbond van leerkrachten Simar in een reactie op het begin van het nieuwe schooljaar. Triest noemde de Simar het dat het SKOA- schoolbestuur zijn verantwoordelijkheid en zijn autonomie in eigen beleid kennende, niet alleen achter het Bestuurscollege aanrende, maar mede hielp een chaos in het onderwijs te veroorzaken.

SKOA had de Simar toegezegd dat tezamen naar oplossingen zou worden gezocht. Het laatste gesprek had op 13 mei plaats. De SKOA liet weten dat nadat het bestuur gesproken had met de gedeputeerde van Onderwijs en met Onderwijszaken opnieuw met de Simar vergaderd zou worden. Tot op vandaag wacht Simar op de SKOA. Dit schoolbestuur reageerde niet meer en volgde zonder meer het beleid van het BC alsmede de mentaliteit van de overheid wat betreft het nakomen van toezeggingen.

MEP- leider Betico Croes verklaarde voor de televisie: "Wij moesten de school van Ayó sluiten", en even daarna liet hij horen dat de SKOA zijn eigen beleid heeft. Wie beslist er nu? zo vraagt de Simar in zijn verklaring, "SKOA, het Bestuurscollege of Gilbert François Croes?"

De gedeputeerde zonder hart voor het Onderwijs, John van der Kuyp, stelde duidelijk in de Eilandsraad en daarna voor de televisie dat de SKOA hem gezegd had "als er scholen gesloten moeten worden, laat de Eilandsraad de scholen sluiten". Uiteindelijk besliste de Eilandsraad niet om de katholieke scholen te sluiten. Het was na de brief van 24 juli van het BC aan de SKOA dat de SKOA zo laf was meer scholen te sluiten en van andere een dependance te maken. Pas op 12 augustus liet de SKOA de ouders horen welke scholen gesloten waren enz.

Na nog het protest van de ouders te hebben aangehaald, wijst de Simar erop dat nu wel duidelijk is geworden wie de werkelijke macht heeft. Het volk moet beseffen dat uiteindelijk het volk beslist.

Tot slot wijst de Simar er in zijn verklaring op dat de toekomst van het volk van Aruba ook afhankelijk is van een goed onderwijs. Voor een gezonde economische ontwikkeling, is de kwaliteit van ons onderwijs bijzonder belangrijk. De kwaliteit is de verantwoordelijkheid voor een goed beleid, goed werk van de onderwijskrachten en samenwerking van de bezorgde ouders.



ORANJESTAD — De Bucuti Yacht Club Aruba organiseerde op zondag wederom een zeer geslaagd "All Tackle" vistoernooi, waaraan zeventien teams van Bucuti en Aruba Nautical Club deelnamen. De eerste prijs ging naar Jossy Odor van het Eliza-team (Nautical) die een mulato van 15 1/2 kilo ving. De tweede prijs was voor Arend van Unen van het Boozer- team (Nautical) met een mulato van 10 1/2 kilo, terwijl de derde prijs gewonnen werd door Robby Croes van het Makaira- team (Bucuti) met zijn mulato van tien kilo. Ook ditmaal werden de gevangen exemplaren geschonken aan de Casa Cuna. Op de foto: de drie winnaars met hun prijzen, vlnr: Arend van Unen (2e plaats), Jossy Odor (1e plaats) en Robby Croes (3e plaats).

Ged. Grace Bareño betreurt discriminerend geschrijf

ORANJESTAD — Via de Arubaanse Voorlichtings Dienst reageerde gedeputeerde Grace Bareño namens het Bestuurscollege op — wat zij noemde — tendentieuze publicaties die in de lokale pers verschijnen tegen vooral de Europese Nederlanders die een integraal deel vormen van de Arubaanse gemeenschap. Het is niet de eerste keer dat deze landgenoten het onderwerp zijn van discriminatoire uitlatingen, zo vindt zij.

De gedeputeerde is van mening dat juist nadat de Arubaanse Eilandsraad uren besteed heeft aan de behandeling van zo'n fundamenteel document als de grondwet, een politieke partij, die voor de tweede keer aan de verkiezingen gaat deelnemen, gemeend heeft een van de meest essentiële normen van het menselijk karakter te moeten vertrappen. Volgens de gedeputeerde is dit een zeer gevaarlijke en af te keuren beweging.

Zij stelt verder dat de Arubaanse grondwet, die door iedereen, inclusief Nederland, als een meesterlijk werkstuk wordt beschouwd, ingaande 1 januari als een visitekaartje zal moeten dienen. Een van de belangrijkste artikelen is volgens haar het non- discriminatoire principe dat als artikel 1 is opgenomen en welk artikel bepaalt dat alle personen gelijk zijn in de ruimste zin des woords. Voor het Bestuurscollege is dit artikel dan ook van kardinaal belang. Het is teleurstellend om te ervaren — aldus mej. Bareño tot slot — hoe een politieke partij die zichzelf democratisch noemt, dit fundamentele artikel als loze kreet kwalificeert.

Vergadering over oprichting Arubaans Olympisch Comite

ORANJESTAD — In de vergaderzaal van het Wilhelminapark wordt woensdagavond om zeven uur een vergadering gehouden om de oprichting van het Arubaans Olympisch Comité te voltooien. Voor deze vergadering zijn alle sportbonden op Aruba uitgenodigd. De Voorbereidings- commissie heeft de vergadering bijeengeroepen.

Tijdens de vergadering zal de werkgroep verslag uitbrengen terwijl de statuten, die bijna klaar zijn, besproken worden. Voorts zal een bestuur alsmede een voorzitter van het OCA gekozen moeten worden. De bonden werden niet alleen uitgenodigd de vergadering bij te wonen, maar ook om kandidaten te stellen voor het bestuur. Dit bestaat uit acht leden en één voorzitter.

Bij vliegtuigongeluk bij St Thomas vier doden

ST THOMAS — Vier inzittenden van een Cessna 172-vliegtuig zijn op vijf kilometer buiten St Thomas om het leven gekomen toen hun vliegtuig in zee stortte.

De stoffelijke overschotten zijn door duikers geborgen. Bij het bergingswerk werkten de Amerikaanse kustwacht en de Burgerwacht van de Amerikaanse Maagdeneilanden samen. Het één-motorige vliegtuig behoorde toe aan Carol King. Volgens dit bedrijf zaten er twee fotografen in het toestel, een piloot en een assistent. De oorzaak van het ongeluk is nog niet bekend.

Betico Croes: PDA is discriminerend

ORANJESTAD — Van MEP- leider Betico Croes werd vanmorgen — evenals van gedeputeerde Grace Bareño — een verklaring ontvangen in reactie op verklaring van de PDA over Ben Wilms. De wijze waarop de PDA met een en ander kwam, is als verwerpelijk te kwalificeren.

Deze partij is niet waardig het begrip democratisch in zijn vaandel te dragen. Na uiteengezet te hebben dat de MEP er altijd een geheel andere meer verantwoorde houding op na heeft gehouden, stelt de heer Croes dat men de MEP nimmer heeft kunnen beschuldigen discriminatoir op te treden. Zelfs de minste druk in die richting wordt door de MEP voorkomen. Het bericht van de PDA is zo'n kenmerkend voorbeeld van een politieke richting die onze bevolking nimmer mag uitgaan. Althans dit is de mening van de MEP.

Het visitekaartje dat het BC recentelijk heeft afgegeven, te weten de Staatsregeling van het land Aruba, heeft overal bewondering afgedwongen. Alle politieke partijen alsmede de onafhankelijken in de Eilandsraad hebben unaniem dit juridisch meesterwerk aanvaard.

Betreurenswaardig is het, dat een buiten- parlementaire splinter- groepering als mosterd na de maaltijd meent te moeten komen met een persbericht, dat door de MEP als een schande voor de Arubaanse samenleving moet worden gekwalificeerd. De MEP waarschuwt voor de tendens waarde te hechten aan berichtgeving die landgenoten van ons in een kwaad daglicht stelt.

Na gewezen te hebben dat wij gezamenlijk moeten aanpakken en het PDA- bericht zowel op als buiten Aruba reacties heeft opgeroepen niet alleen vanwege het feit dat een van de ambtenaren van de overheid in het geding is, maar meer nog omdat het discriminatie- beginsel door de PDA aan zijn laars gelapt wordt.

De heer Croes stelt namens de MEP goed uit te kijken bij de komende verkiezingen omdat de PDA ook aan de verkiezingen gaat deelnemen: een gewaarschuwd mens telt voor twee.

DAR ES SALAAM — De Revolutionaire regeringspartij heeft vice-president Nwinyi aangewezen als opvolger van president Nyerere van Tanzanie. Deze treedt in oktober af. Nwinyi is afkomstig van het eiland Zanzibar, dat beperkt zelfbestuur heeft.

Samen uit, samen heel thuis op de fiets

ORANJESTAD — Onder het motto "Samen uit, samen heel thuis", organiseert het bureau Ontspanning, van de Marinierskazerne Savaneta in nauwe samenwerking met Idefre op zondag 15 september een tachtig kilometer recreatie- tocht. De tocht begint 's ochtends om half zeven en zal gaan over goed begaanbare wegen.

Deelnemers kunnen inschrijven bij Idefre ti dens kantooruren, bij het bureau Ontspanning in de kazerne tussen acht en twaalf uur en bij Casa King in San Nicolas. Voor het inschrijfgeld ontvangen de deelnemers: een verzekeringsbewijs, een T-shirt, een lunch-pakket en verfrissingen op de rustplaatsen. Het geheel staat onder begeleiding van politie en medewerkers van Idefre. Iedereen kan deelnemen aan deze tocht, mits men op een goed onderhouden fiets rijdt, minimaal dertien jaar is en men niet rijdt op een cross-bike, chopper of doortrapper.

Vernomen wordt dat de bemanning van de Bloys van Treslong in groten getale aan deze tocht zal deelnemen.

Bij wie is dit geld terecht gekomen

AVP: onderzoek naar 300 miljoen moet vervolgd

ORANJESTAD — Na ontvangst van het accountantsrapport over de besteding van de veel besproken 300 miljoen gulden, zullen wij zeker een verder onderzoek instellen, aldus AVP- leider mr. Henny Eman in een gesprek met de Amigoe. Dat een verder onderzoek wordt ingesteld, is van groot belang voor de gemeenschap.

Wij willen niet horen hoe dit geld besteed is aan zwaar materieel of aan zekere bedri ven van familieleden van onze politici. De AVP wil duidelijkheid of de gelden juist besteed werden en ook gebruikt waarvoor verteld wordt. Dit zou geen onderdeel van het onderzoek van de accountant zijn geweest en dat wordt door de AVP ten zeerste betreurd.

Hij noemde het wel historisch dat een Bestuurscollege een accountant een onderzoek moet laten instellen hoe de belastinggelden van het volk werden besteed. Hieruit blijkt wel duidelijk hoe het geweten van onze bestuurders knaagt en het volk hen duidelijk de schuld geeft van het verkwisten van dat geld. In eerste instantie verzette de MEP zich tegen een accountants- onderzoek, daarna onder druk liet het BC een onderzoek instellen, maar niet op de wijze zoals de AVP dat had voorgesteld. Daarom gaat de AVP met het onderzoek verder. Het volk wil vooral weten bij wie al deze gelden terecht zijn gekomen.

Politie wint van WEB II met softbal

ORANJESTAD — In het softbal- toernooi voor overheidsdiensten stelde politie orde op softbalzaken door WEB II met 2—1 te verslaan. Politie had in Jossy Tromp en Walter Kramers zijn beste batters met één hit in drie beurten. Van WEB's kant waren de beste batters Pedro Maduro en Guillermo Vrolijk met één hit in twee keer aan slag. Het toernooi wordt zaterdagmorgen tien uur op het Kibaima-veld voortgezet met het treffen Politie — Landskantoor.

Eman: noodzaak bewezen; Betico Croes: oppositie maakt zich belachelijk

Samenwerkingsregeling toch in huishoudelijke vergadering raad

ORANJESTAD — Sinds gistermorgen — met inbegrip van afgelopen nacht — is de huishoudelijke vergadering van de Arubaanse Eilandsraad bijeen om de Samenwerkings- regeling met de Vijf af te handelen.

Gehoopt werd dat vanmorgen om elf uur de openbare behandeling zou plaatsvinden doch daar zag het niet naar uit omdat pas rond tien uur het Bestuurscollege moest antwoorden.

In een gesprek wees mr. Henny Eman erop dat uiteindelijk Betico Croes — na alle kritiek op gezaghebber Bislip — eieren voor zijn geld heeft gekozen en toch nog heeft besloten het samenwerkings- verband in een huishoudelijke vergadering te behandelen, zoals voorzitter Pedro Bislip hem van het begin af aan had voorgesteld. Betico Croes probeert nu misbruik te maken van vergaderingen tijdens nachtelijke uren, waarbij hij hoopt dat de oppositie vermoeid zal geraken. Dit is hem niet gelukt.

Wel is door de samenkomst in huishoudelijke vergadering duidelijk naar voren gekomen dat een dergelijke vergadering dringend nodig was. Het heeft ook bewezen, aldus mr. Henny Eman, hoe intolerant en dictatoriaal het bij de MEP eraan toegaat.

Van de heer Betico Croes wordt vernomen dat teneinde de oppositie mee te krijgen voor de vereiste tweederde meerderheid de MEP bij de behandeling van de Samenwerkings- regeling ingestemd heeft wederom een huishoudelijke vergadering hierover te beleggen. Alhoewel de MEP van oordeel is dat de Samenwerkings- regeling in voldoende mate is voorbereid, werd ingestemd deze procedure te volgen. De heer Croes laat horen dat niet alleen in de RCOA de aangelegenheid voldoende werd behandeld, maar ook tijdens de topoverleggen dat gehouden werden.

Volgens de heer Croes heeft de oppositie de huishoudelijke vergadering onnodig lang gerekt, terwijl zij weet dat de Samenwerkings- regeling niet unilateraal kan worden gewijzigd. Elke fundamentele wijziging zou ook inhouden dat de overleg- procedure wederom van start moet gaan, tussen de Antillen van de Vijf en vervolgens tussen de Antillen van de Vijf en Aruba op een politieke conferentie. Dat zou veel tijd in beslag nemen waardoor de 1 januari 1986- datum weer in gevaar zou komen.

Logischerwijs heeft de MEP ingestemd met correcties en redactionele wijziging, aldus Betico Croes. Echter moesten fundamentele wijzigingen achterwege worden gelaten. Volgens Betico Croes heeft de oppositie zich onsterfelijk belachelijk gemaakt door tijdens de huishoudelijke vergadering over futilileiten te praten, terwijl er geen wezenlijke wijziging meer mogelijk was. De heer Croes merkt nog op de indruk te hebben dat de oppositie de ingang van de status aparte alsnog op de helling wil zetten.

Om half elf vanmorgen werd de huishoudelijke vergadering van de Eilandsraad geschorst — nadat men 24 uur bijeen was. Hij zal vanmiddag om zes uur worden voortgezet. Dan komt gedeputeerde Nelson Oduber aan de beurt om namens het BC te antwoorden. Daarna pas volgt de openbare behandeling.

Toeriste bestolen

ORANJESTAD — Een toeriste deed aangifte bij de recherche dat uit een appartement aan de Arendstraat geldbedragen van 300 dollar, 1500 bolivar en 15.000 lires waren gestolen. Ook haar Venezolaans en Italiaans paspoort alsmede een ring waren verdwenen. Er was geen aanwijzing hoe de dieven zijn binnengekomen aangezien niets opengebroken werd.

Muziekapparatuur buit inbrekers

ORANJESTAD — Zelfs muziek- instrumenten zijn niet meer veilig voor de dieven. Dit moest een lid van de rockband The Odds ervaren. Door het verbreken van een hangslot kwam men binnen en ging men er met versterkers, een radio- cassette en ander equipment ter waarde van ruim vijf mille vandoor.

Kraak in Sea life park

ORANJESTAD — Ofschoon het Sea Life Park voorlopig nog niet zal opengaan, kwamen er toch bezoekers. Na hun bezoek bleken een pomp van vijfduizend gulden en twee rollen draad voor electriciteit ter waarde van 12.000 gulden verdwenen te zijn.

Op hoek J.G. Emanstraat

Tippelaarsters in verzet tegen politie

ORANJESTAD — Afgelopen zondagmiddag werd door de politie tijdens een patrouille enige buitenlandse dames op de hoek van de J.G. Emanstraat aangetroffen. Zoals bekend wordt reeds geruime tijd deze omgeving onveilig gemaakt door deze dames die van deze omgeving een «red district» willen maken.

Reeds herhaalde malen werd door omliggende zaken bij de gezaghebber als plaatselijk hoofd geprotesteerd, waarna weer eens een onderzoek werd ingesteld. Daarna begon het liedje weer van voor afaan. Ditmaal hinderden de dames het verkeer door de aandacht van chauffeurs te trekken en hun diensten aan te bieden. Toen de dames de politie- patrouille zagen, begonnen zij tegen de patrouille te ageren, waarbij zelfs flessen en stenen werden gegooid.

Enige dames renden de bovenverdieping van hun woning in, deden de deuren op slot zodat de politie niet binnen kon en bleven zich vanaf het balcon misdragen. De politie vertrok. De vrouwen dachten dat zij "gewonnen" hadden doch rekenden buiten de waard, in dit geval de politie, die korte tijd later met de nodige versterking terug kwam. De politie slaagde erin vijf van hen aan te houden, maar moest twee van hen laten gaan omdat zij met Antillianen zijn getrouwd. Een van de dames had nog vergunning om op Aruba te blijven, terwijl twee anderen deze vergunning niet hadden. Zijn kregen opdracht zich zonder uitstel bij de Immigratie te melden.

Eco-noten

Het Israëlische kabinet heeft zondag zijn goedkeuring gegeven aan een vrijhandels- overeenkomst met de Verenigde Staten die voorziet in opheffing van alle belemmeringen voor de onderlinge handel over een periode van tien jaar. Het Amerikaanse Congres keurde het akkoord in mei al goed. Het is voor het eerst dat de Verenigde Staten een dergelijke overeenkomst met een ander land sluiten.

De Hongaarse regering heeft besloten door te gaan met een omstreden project voor de bouw van een waterkracht- centrale van 720 Megawatt in de Donau samen met Tsjechoslowakije. De voorbereidingen hebben twee jaar stilgelegen wegens protesten van de milieu- beweging in Hongarije. Een groep deskundigen heeft de bezwaren onderzocht en is tot de conclusie gekomen dat het project met enige aanpassingen toch moet worden uitgevoerd. De Tsjechoslowaken zijn al begonnen met de bouw van hun aandeel in het project bij de plaats Gabcikovo. De centrale moet in 1995 klaar zijn.

De waarde van de Westduitse export van landbouw- producten is in de eerste helft van dit jaar in vergelijking met dezelfde periode van 1984 met 5,1% gestegen tot 12,3 miljard mark. Dit was voor een belangrijk deel te danken aan een groei van de melkexport met achttien procent tot 1,5 miljard mark. De export van bier nam eveneens met achttien procent toe en bereikte een waarde van 348 miljard mark. De kaasexport groeide met 3,7% tot 886 miljoen mark.

Het aantal werklozen in Frankrijk is in juli, in vergelijking met de maand daarvoor, toegenomen met één procent tot 2,259 miljoen. Dat heeft het Franse ministerie van Arbeid bekendgemaakt. In juni stonden 2,237 miljoen mensen als werkzoekende ingeschreven.

In juli zijn de consumenten- prijzen in Zweden met 7,9% gestegen vergeleken met de maand juni toen de prijsstijging 8,5% bedroeg. Op grond van deze cijfers voorspelt het Zweedse prijs- en kartelbureau dat de inflatie aan het eind van dit jaar zal zijn verminderd tot iets meer dan vijf procent op jaarbasis. De Zweedse banken en het Internationale Monetaire Fonds daarentegen houden vast aan hun prognose dat de geldontwaarding in december nog tussen de zes à zeven procent op jaarbasis zal bedragen.

In de eerste zes maanden van 1985 heeft BMW 234.366 auto's en 20.375 motoren geproduceerd. Dit is respectievelijk negentien en veertig procent meer dan in dezelfde periode van het vorig jaar. De omzet van de moeder- maatschappij steeg met 25% tot 7,4 miljard mark. Ook de wereldomzet groeide met 18,3% tot 9,7 miljard dollar. Tweederde van de auto's van BMW wordt in het buitenland afgezet, vooral in de VS, Groot- Brittannië en Japan. Motoren worden vooral in Italië en de VS verkocht.

De Wereldbank is met een tweetal Japanse financiële groepen leningen ter waarde van in totaal 75 miljard yen (bijna 450 miljoen Antilliaanse gulden) overeengekomen. De leningen hebben een looptijd van vijftien jaar en dragen een rente van 7,5%. Er is 45 miljard yen geleend van een groep bestaande uit Japanse banken en verzekerings- maatschappijen, waardoor de Wereldbank in totaal al 655 miljard yen heeft geleend van deze groep. De andere lening (dertig miljard yen) is overeengekomen met een groep Japanse banken. Van deze groep heeft de Wereldbank nu in totaal 370 miljard yen geleend.

Goederen moeten in de haven blijven liggen

Geldgebrek doet Suriname das om

DEN HAAG/PARAMARIBO — De deviezensituatie van Suriname is zodanig verslechterd dat het land niet in staat is voor 35 miljoen Surinaamse gulden (bijna 30 miljoen Antilliaans) aan goederen, die in de haven liggen, in te klaren. Dit heeft de minister van Transport, Handel en Industrie, Imro Fong Poen, gezegd in een gesprek met de Associatie van Surinaamse Fabrikanten ASFA.

Hij deelde mee dat de deviezen- inkomsten voor dit jaar begroot waren op 360 miljoen Surinaamse gulden (circa 300 miljoen Antilliaanse gulden), maar dat ze slechts 300 miljoen (260 Antilliaanse gulden) bedragen als gevolg van de tegenvallende exporten van bauxiet, aluinaarde en aluminium. Het afgelopen jaar besteedde Suriname nog 430 miljoen gulden aan importen en het jaar daarvoor 750 miljoen. "Terwijl wij noodzakelijke importgoederen niet kunnen inklaren wordt dagelijks voor 120.000 Surinaamse gulden besteed aan deviezen voor plezierreizen", voegde de minister eraan toe.

Zijn collega Norman Kleine van Financien en Planning wees erop dat een bootlading uit New Orleans van 50.000 gulden niet kon worden betaald en dat er zelfs een dreiging was om de lading in beslag te nemen. Volgens Kleine is de totale Surinaamse reserve nu 1.2 miljoen Surinaamse gulden. Volgens hem is de situatie zo precair dat de komende weken geen deviezen voor importen zullen worden uitgegeven. Hij betoogde dat Suriname in andere landen geld zou kunnen krijgen als de bauxietmaatschappijen Billiton en Suralco duidelijk zouden uitspreken dat ze de komende jaren in Suriname blijven werken. Hierdoor zou Suriname met buitenlandse banken zaken kunnen doen. De minister kondigde aan dat hij nog deze maand een nieuw gesprek zal hebben met het Internationaal Monetair Fonds over een minimaal programma. Op dit moment wordt met enkele buitenlandse banken, onder andere de bank van Zwitserland, onderhandeld.

Fong Poen liet merken dat Suriname niet erg enthousiast is over de kredieten die zijn aangeboden door enkele landen, met name door Colombia (tien miljoen dollar), Taiwan (zeventig miljoen dollar) en de autogigant Fiat (dertig miljoen dollar). Van het bedrag dat Colombia beschikbaar stelt is de helft een harde lening en die moet eerst rondgemaakt worden en dat lukt niet goed. Voorlopig zijn uit Colombia autobanden en medicijnen ingevoerd. De harde lening van Taiwan bedraagt tien miljoen dollar en die is nog moeilijker te realiseren, terwijl die van Fiat wel bijna rond, maar bijzonder zwaar is. Hierbij gaat het om een bedrag van vijftien miljoen dollar. Fong Poen zei dat de regering nog bezig is de voorwaarden te bestuderen waaronder van deze kredieten gebruik kan worden gemaakt.

De precaire deviezensituatie van Suriname heeft de regering vorige week woensdag al genoopt met onmiddellijke ingang alle extra vluchten die de Surinaamse luchtvaartmaatschappij wilde maken op Nederland en Brazilië te annuleren. Hierdoor zijn tweeduizend passagiers voor Amsterdam en 1500 voor Brazilië gedupeerd. De regering verwacht met het annuleren van deze vluchten een bedrag van 3,4 miljoen Surinaamse gulden aan deviezen te kunnen besparen, waarvan ongeveer de helft reisdeviezen en de overige kosten voor de luchtvaartmaatschappij.

„Rimboe-zwervers" bestaan 55- jaar"

WILLEMSTAD— De Padvindersgroep "De Rimboezwervers" vierden onlangs het 55-jarig bestaan van de "Antilliaanse Padvinders Vereniging". De "Rimboezwervers" was de eerst opgerichte groep. Tijdens deze herdenking waren onder andere aanwezig Gezaghebber Ronnie Casseres, diverse besturen, bekende personen uit de gemeenschap en enkele oud- leden. Gezaghebber Casseres hield een toespraak, waarin hij wees op de belangrijke rol van de jeugdbeweging in de huidige gemeenschap. Tijdens deze bijeenkomst werd aan de verkenners die op 17 augustus 1930 geïnstalleerd werden en de leiders daarvan een herdenkingsmedaille overhandigd. De aanwezige eerste uurs padvinders waren: F.da Costa Gomez, P. de Haas, H. Rhodes, E. Barend, J. de Vries, A. Sprock en J.M. Rosalia. Niet aanwezig waren C.D. Kroon, O. Palm, W. Breusers en P. Quast. Na het formele gedeelte konden de aanwezigen foto's bekijken van toen en nu.

Costaricanen afkerig van Sandinisme

SAN JOSE — Volgens een enquete in Costa Rica staat de Costaricaanse bevolking niet bepaald positief tegenover het beleid van de Sandinistische regering. Van de ondervraagden sprak niet minder dan 87 procent zich uit tegen het Sandinistische regiem in het buurland. Slechts vier procent der Costaricanen staat er positief tegenover en de rest van de 1.180 ondervraagden had er geen opinie over. Op de vraag of men dit regiem als een bedreiging ervaart antwoordde zelfs 89 procent met een volmondig ja. Ten aanzien van de mogelijkheid dat de Contadoragroep een uitweg vindt uit de Middenamerikaanse problemen zegt 53 procent dat zij dit niet zien zitten. Gunstig valt de opinie uit ten opzichte van de Verenigde Staten. Ruim drie kwart der Costaricanen, 76 procent, staat positief tegenover de aanwezigheid van Amerikaanse militaire waarnemers in het grensgebied met Nicaragua.

Open bejaardenwerk krijgt auto cadeau

WILLEMSTAD— Het Open bejaardenwerk, oftewel "Ayudo Pa Hende Grandi Na Kas", dat een van de afdelingen is van de Stichting Birgen di Rosario bestaat nu negen jaar. Thans worden 165 bejaarden thuis geholpen, die verstoken zijn van hulp. De bejaarden- helpster doet inkopen, kookt, maakt schoon en wast de bejaarde. Deze hulp kan echter niet dagelijks verstrekt worden, omdat er een tekort is aan helpsters, maar ook een tekort aan auto's. Het hebben van eigen vervoer, maakt het mogelijk dat er meer bejaarden per dag bezocht kunnen worden. Het Eiland Gebied subsidieert het vervoer niet. Een oproep aan de gemeenschap, voor een bijdrage voor een auto is door Maduro & Curiels Bank beantwoord met een schenking van een voertuig. Hiermee is het Open Bejaarden Werk nog niet uit de nood. Zij hopen dan ook dat het voorbeeld van Maduro opgevolgd wordt.

Nog steeds onrust in Z-Afrika

JOHANNESBURG — Bij aanhoudende onrust in Zuid-Afrika is vrijdagnacht in Worcester, bij Kaapstad, een zwarte demonstrant doodgeschoten. Volgens de autoriteiten gooide de man een benzinebom naar een patrouille van de politie, die daarop de man neerschoot. De politie melde dat het vrijdagnacht op verschillende plaatsen onrustig is geweest.

In de zwarte wijk Zwelentemba in de westerlijke kaapprovincie openden eenheden van de oproerpolitie met rubberkogels en traangasgranaten het vuur op demonstranten, die een illegale bijeenkomst hielden en met stenen gooiden. Vier personen werden gearresteerd.

Ook in de zwarte woonwijken Edenvale en Imbali, in de buurt van Pietermaritzburg, kwam het tot een treffen tussen politie en opstandige jongeren. Volgens de politie werden in een gemengde wijk van Kaapstad twee huizen in brand gestoken.

WILLEMSTAD— De duiker Anthony Summer heeft tijdens een duik- operatie op ongeveer veertig meter van de kustlijn op een diepte van zes à acht meter vliegtuigresten gevonden en een projectiel dat gelijkenis vertoont met een bom. Hierover is inmiddels contact opgenomen met de Koninklijke Marine, die een onderzoek gaat instellen of de bom reeds geëxplodeerd is en of er meer bommen in die omgeving liggen. In verband met deze vondst, worden duikers verzocht niet tussen de nieuwe Rif- Pier en het Concorde Hotel te duiken.



WILLEMSTAD— De Directie van de Postdienst Curaçao en de Personeels- vereniging "Sepsodik" hebben onlangs een ochtend bijeenkomst georganiseerd voor gepensioneerden van de osterij- en Curaçao. De gepensioneerden werden verwelkomd door de Directeur der Posterijen R.F. Scharbaai, waarnemend directeur R. Galmeyer en de secretaris van "Sepsodik" Ph. de Haak. Daarna volgde een rondleiding door de diverse afdelingen van het postkantoor te Groot Kwartier. Het ligt in de bedoeling om jaarlijks een dag voor de gepensioneerden van de Posterijen te organiseren. Op de foto de gepensioneerden met de Directie van de Posterijen Curaçao.



Ex-premier Peru gehoord in grote drugs- affaire

LIMA — De Peruaanse expremier en minister van Buitenlandse zaken Luis Percovich Roca is door een speciale rechter gehoord in een drugszaak, waarbij verschillende leidinggevende figuren van de recherche PIP betrokken zijn. Het verhoor duurde vier uur. Bij het verlaten van het gerechtsgebouw werd de windsman uitgejouwd. Hij weigerde de pers te woord te staan. Eerder al heeft hij elke betrokkenheid ontkend bij deze drugszaak.

EG- parlementariers voor demilitariseren Nica-grens

UTRECHT — Vanuit het Europese parlement zal op de ministers van Buitenlandse zaken een beroep worden gedaan om positief te reageren op het verzoek van de Nicaraguaanse regering medewerking te verlenen dat er een gedemilitariseerde zone komt tussen Nicaragua en de buurlanden. Dit werd meegedeeld door de Europa parlementariers Ien van den Heuvel van de PvdA en de priester Jan Verbeek van de Groene fractie op een solidariteits- bijeenkomst met Nicaragua in Utrecht welke stond in het teken van de vasten- en gebedswakes voor Nicaragua.

Bij deze gelegenheid liet Van den Heuvel felle kritiek horen op de Sandinisten, maar van de andere kant moet men volgens haar wel ziende blind zijn als men niet in de gaten heeft dat Managua met vallen en opstaan de weg van de democratie is ingegaan. Beschamend vond zij het dat het «land van de vrijheid» dat Amerika is, geen enkel middel ongeoorloofd vindt om een eind aan het Sandinisme te maken. Zij had het over moord met voorbedachte rade.

Coordinator van Solidaridad Nico Roozen had het over vervolging van de kerk in Nicaragua, waarbij progressieve priesters worden overgeplaatst, buitenlandse priesters worden uitgewezen en de aartsbisschop kardinaal Miguel Obando y Bravo steeds openlijker voor de oppositie kiest. Hij wees er ook op dat bij de zogenaamde Volkskerk een herorientering aan de gang is waarbij men vaststelt dat een kerkdienst meer moet zijn dan een Sandinistische bijeenkomst. Tussen de hierarchische en Volkskerk in Nicaragua is de verhouding uiterst slecht.

Prijzen voor Alfonsin

MADRID — In Spanje verwacht men dat president Raul Alfonsin van Argentinie begin oktober in Madrid zal zijn om twee prijzen in ontvangst te nemen. Hem werd de prijs Principe de Asturias toegekend voor zijn inzet voor de Interamerikaanse samenwerking welke prijs begin oktober wordt uitgereikt. Hem is ook de Vrijheidsprijs toegekend van de internationale Liberale beweging. Het is voor het eerst dat deze prijs wordt uitgereikt. Men hoopt in liberale kringen dat men hem begin oktober kan uitreiken aan de Argentijnse president tijdens de vergadering van de Internationale liberale beweging.

Opening kinderdag verblijf

WILLEMSTAD— "Sentro Infantil Hubentut 70" opent op twee september het kinderdagverblijf "Luna ku Solo" aan de Penstraat 55. Het verblijf is voor kinderen, waarvan de ouders om de een of andere reden gedurende de dag niet voor het kind kunnen zorgen. De ouderlijke bijdrage wordt zo laag mogelijk gehouden. De ouders moeten persoonlijk komen inschrijven, en dit is mogelijk van acht uur 's morgens tot vijf uur 's middags op het kantoor aan de Penstraat 55.

Autobus voor rolstoel- gebruikers

WILLEMSTAD— Het mgr Verriet Instituut is sinds kort in het bezit van een auto- bus voor het vervoer van rolstoel- pupillen. De bus wordt op 31 augustus in gebruik genomen, na de H. Mis van negen uur op het Instituut aan de Salsbachlaan 20. Het geld voor deze bus is door de bevolking bij elkaar gebracht.

San Jose meldt bende wapenhandelaren opgerold te hebben

SAN JOSE — De Costaricaanse Burgerwacht van het plattteland GAR heeft een bende opgerold welke wapens doorverkocht naar Nicaragua. De bende onderhandelde niet alleen met de anti- Sandinistische guerrillastrijders en met de Sandinistische machthebbers voor wapenleveranties. De bende opereerde vanuit verschillende plaatsen in Costa Rica. Er zijn zeker zes arrestaties verricht.

Moet eerst Rijkswet passeren

Rekenkamer weigert lening van Holding te registreren

WILLEMSTAD — De Algemene Rekenkamer van de Nederlandse Antillen, welke alle buitenlandse leningen moet registreren, heeft tot nu toe geweigerd de lening van 4,5 miljoen dollar van de Holding Company te registreren. Dit onder andere omdat de Rekenkamer van mening is dat een dergelijke lening de rijkswet moet passeren.

Zoals de Amigoe elders in deze editie bericht, is er voor de aankoop van meubilair bij het bedrijf Allan Newman Ltd een leveranciers- krediet afgesloten tot 4,5 miljoen dollar. Naar de president- directeur van Holding Company, Frank Elenburg, tijdens een gistermiddag gehouden persconferentie verklaarde, is van tevoren terdege onderzocht of het wettelijk gezien mogelijk was deze lening af te sluiten. Dit is volgens hem wel het geval, het Bestuurscollege heeft zich dan ook inmiddels garant gesteld voor de afbetaling van deze lening.

Volgens Elenburg is de Holding een rechtspersoon op zichzelf en hoeft een lening, afgesloten door deze rechtspersoon, de rijkswet niet te passeren. Hij verklaarde verder de kwestie momenteel in onderzoek te hebben. Indien de Algemene Rekenkamer op haar standpunt blijft staan dat de lening niet geregistreerd kan worden, zal anders aan Allan Newman Ltd. gevraagd worden of dit bedrijf accoord gaat met de lening zonder dat deze geregistreerd is. Elenburg voegde hieraan toe dat het hele project van de renovatie hier in ieder geval geen stagnatie van zal ondervinden.

De waarnemend secretaris van de Algemene Rekenkamer wilde vanmorgen geen commentaar geven op de hele kwestie. Hij verklaarde wel dat er meerdere punten zijn waarop de Algemene Rekenkamer weigert de lening te registreren. De functie van registratie is, zo stelde hij desgevraagd, dat er wordt vastgelegd wat verschuldigd is aan het buitenland en dat bovendien gecontroleerd wordt of met de lening geen wetten overtreden worden. De Algemene Rekenkamer kan echter geen stappen ondernemen indien de Holding besluit zonder registratie de lening af te sluiten, aldus de waarnemend secretaris.

Diefstallen en inbraken

WILLEMSTAD— In de afgelopen 24 uur is er weer goed huisgehouden door het inbrekersgilde. Vanuit verschillende woonhuizen werden onder andere sieraden ter waarde van 10.000 gulden, vleeswaren en geld ontvreemd. Dat de dieven op de meest vreemde ideeën komen, om zich toegang te verschaffen tot een perceel is bekend, maar dat men zich toegang verschaft door het openbreken van een muur is in deze nieuw. Door het toepassen van deze techniek verschaften onbekenden zich toegang tot een drankenzaak, van waaruit flessen whiskey werden meegenomen ter waarde van 1600 gulden.

Norbert Bielderman eerste in catamaran-wedstrijden

WILLEMSTAD — Afgelopen zondag werden onder uitstekende weersomstandigheden de derde en vierde wedstrijd verzeild in het kader van de open catamaran kampioenschappen.

Er verschenen elf catamarans aan de start. De gedoodverfde kampioen Noordstar kon niet aanwezig zijn, daar hij voor zaken in het buitenland vertoefde. Om 10.00 uur 's ochtends klonk het startsein vanaf de starttoren van zeilclub Asiento. Alleen Maduro verscheen te laat aan de start en moest wegens materiaalbreuk de wedstrijd voortijdig staken.

Na de start nam Bart Schoonen al snel de leiding. De tocht voerde ditmaal vanaf het Spaanse Water via Barbara Beach naar Fuik, alweer een boei geen rond moest worden. Hierna werd er voor de wind 'gekruist' naar een boei, die voor het directiestrandje van Shell ligt. Na ronding van deze boei werd er weer teruggekruist naar Fuik en vervolgens voor de wind gezeild naar de finish bij de zeilhaven Asiento.

Schoonen kwam ruimschoots als eerste aan. Tweede werd Sjoerd Nieuwenhuyzen en derde werd Maarten Taams, allen op een Hobie-Cat. 's Middags ging het iets harder waaien. Hetzelfde parcours werd nogmaals afgelegd. Bart Schoonen kreeg ditmaal te kampen met materiaalpech. Hierdoor konden de gebroeders Taams de leiding nemen, die zij niet meer afstonden. Tweede werd Sjoerd Nieuwenhuyzen en derde werd Allen Henriquez, allen op een Hobie-Cat.

De stand in het algemeen klassement na vier gevaren wedstrijden is:
1. Norbert Bielderman 31.7 punten, Prindle 18; 2. Bart Schoonen 33.0, Hobie 16; 3. Sjoerd Nieuwenhuyzen 36.0, Hobie 16; 4. Eddie Noordstar 40.0, Hobie 16; 5. Wildschut 42.7, Hobie 16; 6. Henriquez 44.7, Hobie 16; 7. Van de Kwast 45.7, Hobie 16; 8. Taams 45.7, Hobie 16; 9. Kort 53.0, Prindle 18; en 10. Merkies 67.0, Prindle 18.

De volgende wedstrijd wordt gehouden op 22 september. Het belooft een spannende strijd te worden. Er zullen in totaal acht wedstrijden om de felbegeerde wisseltrofee gehouden worden.



WILLEMSTAD — Alhoewel het Curaçaose Senior League team, dat in de Verenigde Staten aan de in Gary, Indiana, gehouden kampioenschappen deelnam, de titel net aan zijn neus voorbij zag gaan, kunnen deze jeugd- spelers met recht trots op hun prestaties in het buitenland zijn. De ploeg eindigde met een marginaal punten- verschil op de tweede plaats achter Taiwan.

Na nek aan nek strijd tegen Magnificent Hop

Roman Sabre als eerste binnen in race op Audrey's Race Track

WILLEMSTAD — Roman Sabre van de renstal "Torima" finishte als eerste in de laatste en zwaarst bevochten race van het zondag op de Audrey's Race Track gehouden programma.

Na een nek-aan-nek strijd snelde Roman Sabre door een handige koerstaktiek van berijder Andres Grullón zijn voornaamste tegenstander Magnificent Hop binnendoor voorbij in de eindsprint en registreerde een tijd van 105.4 sec. op de 1600 meter. Eerste plaatsen waren voorts weggelegd voor de paarden She likes Don, Resceo, Bramantina (na diskwalificatie van Fly Free), George has parted en Run for Glory. Opvallend was dat de ereplaatsen afgelopen zondag broederlijk werden verdeeld onder de verschillende renstallen.

De uitslagen luiden als volgt:

EERSTE RACE: 1100 METER
1. She likes Don (jockey: Frank Sarmiento); 2. Master Quico II (Luis Poulino); 3. Mister George (K. Neuman); 4. By Pass (Ivo Semeleer); 5. Thunderbolt (Eduardo Encarnación).

She likes Don (van renstal Black Jack; trainer Aldo de Luca) finishte in 69.8 sec., als eerste in zijn eerste race op Curaçao. Een relatief gemakkelijke overwinning voor de debutant. Encarnacion had veel minder succes in zijn debuut als jockey op de Curaçaose renbaan.

TWEEDE RACE: 1200 METER
1. Receso (Rafael Peña); 2. Mister Sweet (Andres Grullón); 3. Gipsy Knight (Jose Reyes); 4. Marisela (Nerio Valero); 5. Cherie (Luis Poulino).

Een overwinning voor Stud Three in One en trainer Riley Ignacio (zijn eerste). Receso registreerde een tijd van 73.0 sec.

DERDE RACE: 1400 METER
1. Bramantina (Cheli Ignacio); 2. Abu Simbel (Wilfredo Roa); 3. Brother Mae (Frank Sarmiento); 4. Oro Fino (Maurits Statia).

Fly Free van Stud Torima ging in eerste instantie als eerste over de eindstreep in een tijd van 86.5 sec., maar werd later gediskwalificeerd na protesten van de rijders Cheli Ignacio en Wildredo Roa. Voor Fly Free zou het de derde achtereenvolgende overwinning hebben betekend. Bramantina van Stud Santa Cruz werd nu dus winnaar.

VIERDE RACE: 1300 METER
1. Run for Glory (Edsel Plaate); 2. Pro Star (Broertje Alfonso); 3. Crisanto (Frank Sarmiento); 4. Querubin (Eduardo Encarnacion).

Ook deze race had een verre van succesvol verloop voor Encarnacion. Querubin startte sterk, lag gedurende een groot deel van de race aan de kop maar knapte in de eindsprint volledig af. Plaate reed een uitstekende koers en ging op het juiste moment over tot de aanval. Run for Glory, eigendom van Stud Vidal Jonis, won de race in 73-1 sec.

VIJFDE RACE: 1100 METER
1. George has parted (Jose Reyes); 2. Dr. Beat (Andres Grullón); 3. Greek Goddess (Cheli Ignacio); 4. El Sur (Luis Poulino).

De vierde overwinning in vier races voor de crack van Stud Thoroughbred en trainer Silverio Cabrera. Hij won de race met groot gemak in 80.9 sec.

ZESDE RACE: 1600 METER
1. Roman Sabre (Andres Grullón); 2. Magnificent Hop (Jose Reyes); 3. Boldal (Wilfredo Roa); 4. Mister Mite (Nerio Valero); 5. Panama Birdie (Frank Sarmiento); 6. Little Horse (Cheli Ignacio).

Een sterk bezette race waarbij de belangstelling vooral uitging naar de verrichtingen van Roman Sabre en de tot dusverre nog ongeslagen Magnificent Hop. Roman Sabre (Stud Torima) behaalde een indrukwekkende overwinning dankzij de kundige leiding van Grullón die niet vanaf de start een duel om de eerste plaats aanging maar in de rug wachtte totdat hij zijn kans zag om binnendoor in de vrije ruimte naar de finish te schieten. Roman Sabre maakte op de 1600 meter een tijd van 105.4 sec.

Major League Baseball

NEW YORK — Resultaten van de maandag gespeelde baseball- wedstrijden in de Major League:

AMERICAN LEAGUE
Cleveland Indians - Toronto Blue Jays 5-3; New York Yankees - Boston Red Sox 6-5; California Angels - Oakland A's 5-4; Kansas City Royals - Detroit Tigers 2-1 (10 inn.); Baltimore Orioles - Texas Rangers 9-2; Milwaukee Brewers - Minnesota Twins 4-1.

NATIONAL LEAGUE
New York Mets - Montreal Expos 1-0.

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
09.00-12.00/14.00-17.00 uur open voor publiek.

VOETBAL (georganiseerd door SOV Asiento)
19.30 uur Olympia vs Abrahamsz HW;
21.15 Amorosa vs DTS / Fatum - Rust en Burgh.

Elvstrom wint tweede wedstrijd kampioenschappen zeilen

VARBERG — De Deense Tornado-zeiler Poul Elvstrom heeft de tweede wedstrijd in het Europees kampioenschap, dat in de buurt van de Zweedse plaats Varberg wordt gehouden, gewonnen. De 57-jarige Elvstrom, die acht olympische spelen meemaakte, bleef maandag de Oostenrijkse broers Andreas en Roman Hagara voor. Het Nederlandse duo Willy en Cees van Bladel eindigde als vierde. In de algemene rangschikking bezetten zij de achtste plaats.

Organisatie hoopt op nog meer volgboten

Regatta naar Venezuela wordt één grote happening

WILLEMSTAD — Aan de organisatie zal het niet liggen of de Simon Bolivar Regatta II een succes wordt. Wel aan het aantal beschikbare volgboten. Elke deelnemende surfer moet over een eigen, door de haveninspectie goedgekeurde volgboot kunnen beschikken. Dit waren wel de meest belangrijke punten van de zaterdag door het organiserend comité belegde persconferentie.

In aanwezigheid van de heren Goldschmid en Perales, respectievelijk manager en assistent-manager van de Cementos Caribe c.a. te Cumarebo, aankomst plaats van de Regatta, werd nog eens uit de doeken gedaan hoe ver men was met de voorbereidingen voor deze tweede Simon Bolivar Regatta op 7 en 8 september. Het programma na aankomst in Venezuela is al geheel rond. Zowel het feestelijk gedeelte als de noodzakelijke opvangregelingen erom heen, staan reeds in een lijvig draaiboek op volgorde.

Nee, waar men zich voornamelijk nog onzeker over uitlaat bij monde van de heren Fricke en Kooiman, is het feit dat er wel voldoende surfers zijn die de oversteek willen wagen, maar het ontbreekt hen aan een door de haveninspectie goedgekeurde volgboot. Men denkt hierbij al aan een Boston Whaler van over 17 ft of een Curaçaose vissersboot. Elke bootbezitter die denkt deze tocht als begeleider van een surfer te willen meemaken, kan zich bij een van de heren aanmelden voor eventuele nadere gegevens. Piet Dijk (motorboten), Norbert Bilderman (zeilboten), Leo Fricke (windsurfers) en algemeen coördinator Joop Kooiman zijn bereid alle inlichtingen te geven.

Voor wat betreft het wedstrijdgedeelte zijn er reeds een groot aantal sponsors gevonden die prachtige prijzen beschikbaar hebben gesteld. De KLM heeft twee tickets naar Costa Rica klaar liggen; de ALM twee naar Bogota of Panama, terwijl de SLM een reis naar Paramaribo heeft aangeboden. De aanwezige president van de Ferrys del Caribe s.a. de heer Leidenz, stelde zes tickets naar Venezuela beschikbaar. Om het voor alle deelnemers (ook als je als boot gewoon meevaart, word je als deelnemer beschouwd) interessant te maken, wordt ook onder hen een aantal van deze tickets verloot.

De Regatta bestaat uit een aantal wedstrijdgroepen. Naast de windsurfers, kent men nog de open boten, jachten en catamarans. Elk van deze groep heeft een winnaar. Het geheel wordt via de coördinatie-boot in de gaten gehouden. Men heeft hierbij dan wel de hulp nodig van een steeds boven het Regatta-gebeuren wakend vliegtuig. De door de waarnemers verzamelde gegevens worden naar de coördinatieboot doorgespeeld, die eventueel de nodige maatregelen kan treffen.

De feestavond begint om 18.00 uur met een cocktail. Voor de barbeque erna is reeds driehonderd kilo vlees besteld. Twee bands zullen op twee punten rond het zwembad van de fabrieksemployees voor de nodige sfeer zorgen om de voetjes van de vloer te krijgen. Men rekent in totaal op zo'n vijfhonderd mensen. Om deze grote hoeveelheid zo goed mogelijk te kunnen opvangen zijn de immigratie-formaliteiten zo goed als nihil. Reeds voor het vertrek uit Curaçao zijn de noodzakelijke gegevens reeds op verzamelstaten bijeengebracht. Men wordt wel verzocht een paspoort bij zich te hebben.

Speciale bussen zijn aanwezig om eventuele liefhebbers een sightseeing-trip naar Coro te kunnen aanbieden. Ook wordt men met deze bussen, indien gewenst, naar een hotel in Coro vervoerd. Men verwacht echter dat de meeste deelnemers in tenten of op de boten zullen overnachten. De nabijgelegen militaire barakken staan ook (gratis) als slaapplaats ter beschikking. Al met al een grote happening die niet gemist mag worden. Wat ook niet gemist mag worden zijn volgboten. Stelt uw boot beschikbaar en neem contact op met een van de genoemde organisatoren.

Deelname van 36 clubs

Nieuw volleyball-seizoen van start

WILLEMSTAD — Met toespraken van de voorzitters van Fevoko en Navobo en de eerste opslag door sportkoningin Murielle Meyer werd zondag het startsein gegeven voor het nieuwe volleyballseizoen. Aan de competitie nemen 36 clubs deel verdeeld over een heren- en dameshoofdklasse en een heren- en dames A-klasse. In de A-klasse zijn de clubs verder onderverdeeld in twee poules.

De aanvang van de competitie werd zaterdag voorafgegaan door de jaarlijkse algemene ledenvergadering waarbij weer eens bleek dat de belangstelling om zitting te nemen in het bestuur nihil is. Speciaal onder de hoofdklasseclubs die in deze toch een grote verantwoordelijkheid te dragen hebben.

De openingswedstrijd tussen de heren hoofdklasse-clubs The Birds/Coca Cola en Jets/Memoria duurde de volle vijf sets. The Birds kon niet meteen zijn cadans vinden en kreeg in de eerste set klop met 15-5. Toch kwam het uiteindelijk als winnaar uit de bus met de score van 3-2 via overwinningen in de tweede set (15-7), de vierde (17-15) en in de vijfde, beslissende set (15-10). Tussendoor leed men nog eenmaal setverlies (11-15).

Het programma voor de tweede wedstrijddag (woensdag) is als volgt: Silver Blasters — Aguilas; Green Socks — Xaverianen; Sithoc — Watakeli; Sta. Rosa Stars — Shwatanari. Donderdag volgen de wedstrijden: UNA — Jets; Dividivi — Amstel VM; Warwaru — Xaverianen; Green Socks — Flying Six.

Door winst op Wild Cats

Hawks legt beslag op de 3e plaats voor competitie

WILLEMSTAD — Door gisteravond de beslissingswedstrijd tegen Wild Cats/Banco di Caribe in winst om te zetten, heeft Blue Hawks/Kodela uiteindelijk beslag weten te leggen op de derde plaats in de voorcompetitie van het AA-klasse baseball.

Als nummer drie ontmoet Hawks het als tweede geëindigde Royal Scorpions/Mr. Baseball in de halve eindstrijd, terwijl Cats het als nummer vier moet opnemen tegen de winnaar van de voorcompetitie Sta. Rosa Indians/Complan.

Het treffen van gisteravond tussen Hawks en Cats had een bijzonder boeiend en enerverend verloop. Het was een strijd met wisselende kansen en voor hetzelfde geld had Cats aan de goede kant van de score kunnen eindigen. Cats sloeg ook meer honkslagen dan zijn tegenstander (14 tegen 10 van Hawks) maar heeft te royaal omgesprongen met de scoringsmogelijkheden die zich in praktisch alle slagbeurten voordeden. Niet minder dan 16 lopers van Cats bleven op de honken steken. De eindcijfers waren: 8-10-3 voor Hawks en 6-14-4 voor Cats. Winnende werper was Omar Angelina en verliezer Francis Petronilia.

Met de play-offs wordt donderdag een aanvang gemaakt. Scorpions en Hawks bijten de spits af. Scorpions heeft dit seizoen drie van de vijf wedstrijden van Hawks gewonnen en wel met de scores van 4-0, 13-1 en 4-0. Hawks herstelde zich in de vierde en vijfde ronde en versloeg Scorpions op zijn beurt met 6-3 en daarna met 2-1. Vrijdag treden Indians en Cats tegen elkaar aan.

Jenning terug naar Tottenham

LONDEN — De Noordier Pat Jennings keert terug naar zijn oude club Tottenham Hotspur. De 40-jarige doelman kreeg geen nieuw contract meer bij Arsenal.

Erik Vanderaerden op de tweede plaats

Bert Oosterbosch proloog winnaar

WINSCHOTEN — Bert Oosterbosch uit Lekkerkerk heeft maandagavond in Winschoten de proloog van de profronde van Nederland gewonnen. In een individuele tijdrit over 6,6 kilometer was hij elf seconden sneller dan zijn Belgische ploeggenoot Eric Vanderaerden en vijftien sneller dan Ron Groen uit Baarn.

Na een periode van sportieve tegenslag ontvluchtte Bert Oosterbosch tijdens de proloog van de ronde van Nederland de tamelijke anonimiteit, waarin hij gedurende dit seizoen was terechtgekomen. Als herboren triomfeerde de roodharige renner uit de ploeg van Peter Post in de specialiteit, die bijna de zijne niet meer was. Oosterbosch was in het 6600 meter lange rondje over de spiegelgladde straten van de binnenstad van Winschoten elf seconden sneller dan Eric Vanderaerden, zijn Belgische ploegmaat.

Oosterbosch wilde pas in de overwinning geloven, toen de laatst gestarte Vanderaerden de eindstreep was gepasseerd. Daarvoor was hij te vaak verslagen geweest, meestal werd de tweede plaats zijn deel, als iedereen hem vooraf als winnaar had getipt. Slechts in de proloog van de ronde van Spanje was hij dit seizoen tot winnaar gehuldigd.

Hoewel Oosterbosch, in tegenstelling tot Vanderaerden, risico's vermeed in de bochten, was hij in de proloog van Nederlands enige etappekoers ruimschoots sneller. Zijn gemiddelde van 47.049 kilometer per uur mocht er zijn gezien de slechte omstandigheden. Het was in Winschoten tussen de buien droog en bovendien had een olie lekkende auto 's middags het bochtige parkoers bevuild.

Baljakin naar tweede plaats verwezen

WK-kandidaat Clerc neemt de leiding in dam-zeskamp

NIEUWEGEIN — WK-kandidaat Rob Clerc heeft in de zesde ronde van de dubbelrondige damzeskamp in Nieuwegein weer alleen de leiding genomen.

Door op miraculeuze wijze met 4-0 Van Scholma te winnen, verwees hij oud-jeugdwereldkampioen Aleksander Baljakin — die niet verder kwam dan een voordelige remise (3-1) tegen zijn landgenoot Anatoli Gantwarg — naar de voorlopige tweede plaats. Michael Korenevski vergrootte door een overwinning (4-0) op Van der Wal de afstand tussen hem en de wereldkampioen, die evenals de twee Friese grootmeesters nu praktisch kansloos is voor de eindzege.

Naar het begin van de tweede toernooihelft werd niet alleen door het publiek belangstellend uitgekeken. Ook de spelers die in de eerste week matig presteerden, zouden een directe kans op revanche krijgen. Dat geld met name voor Scholma, die in de eerste partij tegen Rob Clerc te inhalig was en uiteindelijk nul punten aan dat duel overhield. In het tweede treffen nam hij alle tijd voor een positionele opbouw, die resulteerde in een voor hem iets gemakkelijker hanteerbare stand. Toen de Fries echter de laatste twintig zetten in minder dan vier minuten moest doen, kon Clerc, eveneens in tijdnood, het evenwicht bewaren. Al zou hij volgens Harm Wiersma niet aan een nadeliger eindspel ontkomen. Wat Scholma in het vijfde en zesde speeluur bezielde was een raadsel. In de loop op 3-1 wees hij, met ieder nog vier schijven op het bord, het aanbod van Clerc om de punten te delen af. Scholma wikkelde het eindspel, waarin hij met een dam de hoofdlijn bezette, echter als een beginneling af en na zeventig zetten was hij alles kwijt.

Dit alles tot ontgoocheling van het Sovjet-trio, dat in Baljakin een nieuwe klassementsleider meende te hebben, met Korenevski als goede tweede. Baljakin had immers tegen wereldkampioen Gantwarg wel zijn "revanche" gekregen in een partij waarin hij zijn dertien jaar oudere landgenoot nogal agressief tegemoet trad en op fraaie wijze een voordelige remise (3-1) behaalde.

Jannes van der Wal trok voor de opening tegen Korenevski weer erg veel tijd uit in een positioneel gevecht met interessante perspectieven. De tijdnood zou hem opbreken. De oud-wereldkampioen probeerde, met nog tien zetten te doen en de vlag op vallen, geheel in eigen stijl nog wel de tijcontrole te halen. De wegtikkende seconden wonnen het daarbij voor de tweede keer van reactiesnelheid.

Terry Venables krijgt contract

BARCELONA — De Engelse trainer Terry Venables heeft maandag een contract getekend, dat hem nog drie jaar aan FC Barcelona verbindt. Zijn jaarsalaris wordt bijna een half miljoen Antilliaanse guldens. Onder leiding van Venables werd FC Barcelona voor de eerste keer in elf jaar weer kampioen van Spanje.

Janwe schaakcompetitie leverde hard bevochten partijen op

WILLEMSTAD — In Buurtcentrum Janwe werd afgelopen zaterdag de clubcompetitie van Schaakvereniging Janwe voortgezet met enkele hard bevochte wedstrijden in de verschillende klassen. Een bewijs hiervan krijgt men in de A-klasse waar van de zes geprogrammeerde partijen maar liefst drie werd afgebroken nadat men de vastgestelde 40 zetten had bereikt zonder enig geboekte uitslag.

In de B-klasse maakte George Emelina nieuws door koploper Stacie te verslaan, terwijl Pierson Lampe in de C-klasse weer van zich liet horen.

In de A-klasse kon men zeker genieten van enkele op hoog peil gespeelde wedstrijden waarvan er maar liefst drie werd afgebroken voor nadere analyse. De eerste afgebroken partij ging tussen Alrun Tokaay en Hensley Leito waar beide schakers hun uiterste best deden om in voorsprong te komen het zij in positioneel- of in materieel opzicht. Geen van beiden echter hadden hierin geluk, waarna dus de ontmoeting na de vastgestelde 40 zetten werd afgebroken met een gelijke stelling voor beide schakers.

De wedstrijd Marc de Maayer-Geert van der Ploeg werd ook afgebroken met Ploeg verkerend in een kleine pion-voorsprong. De partij had de Engelse opening en had ook een interessant verloop vóór de afbreking met Maayer — hoewel één pion achter — nog goed staande houdend tegen de ongeslagen Ploeg. De derde afgebroken ontmoeting was die tussen Robbi Moron en Renato Bito. Hier verkeert Moron in een stukvoorsprong van één paard, maar met Bito hierdoor hard terug vechtend.

De andere uitslagen waren als volgt: Molina — Wolf 0-1 default, Cova — Marti 0-1 en Richardson — Sprott 0-0 beiden kwamen niet opdagen. Bovendien werd Mercelino Molina volgens de competitie- en FIDE-regels verwijderd van verdere competitie nadat hij tweemaal achtereenvolgens verstek liet gaan.

In de B-klasse zorgde George Emelina voor een grote verrassing door de koploper Gerald Stacie terug te wijzen en hierdoor zelf op de eerste plaats te komen samen met Acosta en Stacie alle drie met 11-13. De resterende uitslagen waren: Heiliger — Colina 1-0, Plaate — Arias 1-0 en Coeriel — Scherptong 0-1.

In de C-klasse behaalde Pierson Lampe een welluidende overwinning op C. Mendes, terwijl Rampersad de winstpunt tegen Ju. Mendes voor zich opeiste. Aanstaande vrijdag 23 augustus zal S.V. Janwe met twee teams uit moeten komen in het Angel Luyando Snelschaaktoernooi gehouden te Planterust, Mundo Nobo. Die twee teams zullen bestaan uit vier schakers en één reserve elk en die op die avond bekend gemaakt zullen worden door Janwecoördinator Geert van der Ploeg. Dus alle Janweschakers van de pre- selektie worden hierdoor verwacht om half acht te Planterust. Terwijl op zaterdag morgen de Janwe-competities hun doorgang zullen vinden om negen uur precies in Buurtcentrum Janwe met de volgende partijen in de A-klasse: Ploeg — Tokaay, Marti — Leito, Wolf — Cova, Maayer — Moron en Richardson — Bito.

Apartheids-regiem nogmaals veroordeeld

Paus ontmoet in Togo zes hoge priesters animisten-sekte

TOGOVILLE — In het «Heilig bos» bij het Togomeer hebben de zes hogepriesters van de sekte van de aanbidders van de slangen paus Johannes Paulus II ontvangen, die een «boodschap van eenheid» kwam brengen. Met deze ontmoeting zonder verslaggevers en pers onderstreepte de paus zijn eerdere boodschap waarin hij tot eerbied opriep voor de animistische godsdiensten waartoe de overgrote meerderheid der Afrikanen behoort.

De ontmoeting in het Heilige bos aan de kust van het Togomeer was een onderdeel van het pauselijke bezoek aan Togo. Ondertussen is de paus al op bezoek geweest in Ivoorkust, waar hij de Paulus- kathedraal inzegende. Dit is een der grootste katholieke kerken van de hele wereld en de grootste van Afrika. Hij ligt in de hoofdstad Abiddan. De paus bleef slechts enkele uren in Ivoorkust en ging toen naar Cameroun. In Kenya werd het Internationale Eucharistische congres geopend waarvan het slot door de paus zal worden bijgewoond in het komende weekeinde.

Voordat de paus met een boot naar het Heilige bos ging hadden de zes hogepriesters hun goden gevraagd om Johannes Paulus II te zegenen. Met de hogepriesters hadden honderd volgelingen zich verzameld op de plaats van de ontmoeting. De hogepriesters waren onder meer in het zwart gekleed met een zwarte riem. De opperpriester der animisten Aveto opende de bijeenkomst met een zegeningsgebed waarbij de zegen van de god van Regenboog werd afgesmeekt over de paus. De paus antwoordde hierop in het Frans en zei dat de Regenboog, tussen hemel en aarde aangebracht, voor de christenen een symbool is van de band tussen God en mensen.

Van de samenkomst werd een beschrijving gegeven door kardinaal staatssecretaris Agostino Casaroli. De Italiaanse priester Lino Negrato die zeventien jaar in deze omgeving heeft gewoond en gewerkt, legde uit dat deze animisten de slangen vereren. Voor Negrato was de ontmoeting van de paus met de hogepriesters een manier om aan te geven dat hij hun godsdienstige gevoelens hoog acht. Animisten geloven dat in alle objecten goede en slechte geesten aanwezig zijn. De hogepriesters van deze groep in Togo verlaten bijna nooit het Heilige bos.

Deze bijzondere ontmoeting lag in het verlengde van de pauselijke wens zoals tot uitdrukking gebracht in het persoonlijke gesprek met president Gnassingbe Eyadema in de hoofdstad van Togo dat de katholieke kerk in harmonie wil leven met de beoefenaren van de stamgodsdiensten. In trouw aan de bijbel, zo had de paus gezegd, draagt de kerk bij aan het scheppen van nauwere banden van solidariteit en wederzijds respect tussen de sociale en etnische groepen, tussen de verschillende culturen en godsdiensten en tussen de naties van de hele wereld.

In de Camerounse hoofdstad Yaounde gaf de paus in verband met de ontwikkelingen in Zuid Afrika een verklaring uit waarin hij voor de tweede keer binnen een paar dagen de apartheids- ideologie veroordeelde en zijn zorg uitdrukt over de tragische gebeurtenissen in Zuid Afrika. Hij betreurt het ten diepste, dat een onrechtvaardige toestand bijna dagelijks debet is aan bloedige botsingen tussen bevolkingsgroepen. De paus laat zich voortdurend op de hoogte stellen van de gebeurtenissen in Zuid Afrika. Scheiding naar ras is ontoelaatbaar, aldus de paus.





BEKENDMAKING

Ingevolge artikel 3 van het "Arbeidsvredebesluit III" (P.B. 1978 no. 243) maakt ondergetekende bekend dat:

a) de dag van het referendum onder de werknemers van het R.K. Schoolbestuur Bonaire is vastgesteld op vrijdag, 13 september 1985.

b) de plaats van het referendum is het Departement van Arbeid en Sociale Zaken, Bonaire.

c) de gelegenheid om te stemmen bestaat van 08.00 uur tot 13.00 uur.

d) de vakbond die gerechtigd is om aan dit referendum deel te nemen is de Sindikato di Maestronan di Bonaire (Simabo).

e) slechts de personen vermeld op de bijlage van de brief van ondergetekende gedateerd 19 augustus 1985 aan betrokken partijen stemgerechtigd zijn en mogen deel nemen aan dit referendum.

Willemstad, 19 augustus 1985.

De plv. Landsbemiddelaar.
R.A. Francisca.

Presidenten tekenen dertien akkoorden

Uruguay en Brazilië: diepgaande wijziging integratie

MONTEVIDEO — De presidentiele akkoorden tussen Uruguay en Brazilie betekenen een diepgaande verandering in het integratie-beleid tussen beide landen. De presidenten Julio Sanguinetti en Jose Sarney waren het met elkaar eens dat dit het daadwerkelijk begin is van een nieuwe aanpak.

Leden van de delegaties van beide landen erkenden echter dat de resultaten van het bezoek van Sarney aan Sanguinetti «niet spectaculair» waren. Wel scheppen de besprekingen en de overeenkomsten welke daaruit resulteerden de sfeer waarin binnenkort de economische, commerciele, technologische en culturele samenwerking zich kan gaan ontwikkelen. Aan het slot van zijn eerste buitenlandse bezoek als president van Brazilie ondertekende Sarney niet minder dan dertien overeenkomsten, welke samen «een nieuw tijdperk in onze samenwerking» openen, zoals hij het zei.

Daarnaast tekenden de beide presidenten een gezamenlijke verklaring waarin de punten welke zij met elkaar besproken hebben aan de orde komen. Zij verplichten zich volgens deze verklaring om zich te blijven inzetten voor de versterking der democratie maar ook getuigen beiden van hun steun aan de Consensus van Cartagena over de buitenlandse schulden en ten aanzien van de Contadora-groep welke zich inzet voor de vrede in Midden Amerika. De samenwerking tussen beide landen moet tot uitdrukking worden gebracht in een toenemende onderlinge handel. Er mag geen sprake van zijn dat het levenspeil der bevolking achteruit gaat, met alle kracht moet worden gestreefd naar verhoging van dit peil, zo menen zij. Daarbij doelen zij op eventuele voorwaarden van het Internationaal Monetair Fonds met betrekking tot de aanpak van de economische problemen. Van de kwestie van de buitenlandse schuld, aldus de twee presidenten, hangt het voortbestaan van de democratie in Latijns Amerika af.

Een der akkoorden houdt in dat Uruguay minimaal 20.000 ton vlees kan afzetten per jaar in Brazilie. Uruguay krijgt ook eerste optie voor het geval Brazilie meer vlees moet invoeren. Daarnaast kan Montevideo rijst gaan uitvoeren naar Brazilie en ook melkproducten.

Diplomaat Brazilië aangeduid als folteraar

RIO DE JANEIRO — De militaire attache van Brazilie in Montevideo is door de Braziliaanse volksvertegenwoordiger Bete Mendes geïdentificeerd als het hoofd van een politieke gevangenis waarin gedetineerden werden gemarteld onder het militaire bewind vijftien jaar geleden. Hij heeft dit geschreven aan president Jose Sarney. «Ik ben zelf door hem gemarteld», schreef Bete Mendes. «Ik kan mij niet langer stil houden nu ik geconfronteerd werd met een realiteit welke de oude wonden in mij weer open maakt». Het gaat volgens Mendes om kolonel Brilhante Ustra, die indertijd de leiding had van het centrum van de leger- operaties in San Paolo. Mendes zei dat hij vijftien jaar geleden daar werd gevangen gehouden samen met studenten en docenten van de universiteit van Sao Paolo, waar hij toen psychologie studeerde. Hij werd na een maand vastgezeten te hebben zonder dat een beschuldiging tegen hem was ingebracht weer vrijgelaten.

Spelregels

HET AANTAL ingezonden stukken over uiteenlopende onderwerpen houdt op de redactie van de AMIGOE gestadig aan. Omdat evenwel niet altijd rekening wordt gehouden met de normen die door de redactie daarbij gehanteerd worden en om misverstanden te voorkomen, is het raadzaam om de spelregels nog eens duidelijk te maken.

Zondermeer worden al die stukken opzij gelegd waarvan de schrijver niet te achterhalen is (dat wil zeggen als naam, adres en telefoonnummer onbekend zijn) en die welke niet ondertekend zijn.

De redactie weigert in principe ook die stukken die bedoeld zijn als weerwoord op brieven en/of artikelen elders gepubliceerd, aangezien de voorgeschiedenis daarvan voor hen, die alleen op de AMIGOE geabonneerd zijn, niet bekend is. Elk van deze gevallen zal apart beoordeeld worden, mede op zijn maatschappelijke relevantie op een bepaald moment, maar het laatste woord blijft aan de redactie.

Het schrijven onder een pseudoniem of het anderszins weglaten van de werkelijke naam van de schrijver wordt slechts in uitzonderlijke situaties toegestaan, namelijk als de noodzaak voor die anonimiteit wordt gedeeld door de redactie. Daarover zal dan overleg plaatsvinden met de schrijver.

De lengte van de stukken speelt ook een belangrijke factor bij de afweging van plaatsing of niet van ingezonden stukken, aangezien het niet de bedoeling is om volledige exposés van halve of hele pagina's zondermeer in de Amigoe te publiceren. Hij of zij die zijn zegje niet in enkele woorden kan doen, kan dat ook niet in paginalange stukken. De kracht schuilt in zijn beknoptheid.

Onder alle omstandigheden houdt de redactie zich het recht voor om stukken op grond van hun inhoud en strekking hetzij in te korten, hetzij te weigeren voor publicatie in de AMIGOE.









BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00 / 14.00-15.30 uur loketten geopend.

Chinees circus op St Maarten

PHILIPSBURG — Voor de eerste keer op Sint Maarten zal dit jaar een bezoek worden gebracht door het Chinese Magic Circus en wel op vrijdag 23 en zaterdag 24 augustus. Op deze beide avonden zullen voorstellingen worden gegeven in het Galaxy Theater om zeven uur en om half tien 's avonds. De toeschouwer kan dan genieten van een wervelend en gevarieerd optreden van onder meer acrobaten, clowns, goochelaars, komieken en Kung-Fu vechters. Dit gebeuren heeft als sponsor onder meer de nogal uitgebreide Chinese gemeenschap op Sint Maarten. Kaarten zijn beschikbaar bij Long Rover Food Market, Scorpio Plaza 21 en Watthey Travel Service.

Bij betere organisatie en coördinatie 1,8 miljoen te besparen

Overheidsapparaat kan draaien met 15-20 procent minder personeel

KRALENDIJK — Bij de opdracht die aan organisatiebureau Berenschot werd gegeven voor een totale doorlichting van het overheidsapparaat, was een van de belangrijkste uitgangspunten om tot een bezuiniging te komen. De begroting vertoont immers structurele tekorten en op meerdere momenten is er zelfs een nijpend tekort geweest van de liquide middelen. Berenschot verwacht dat doorgevoerde besparingen tot een bedrag van 1.5 tot 1.8 miljoen bruto op jaarbasis te realiseren zijn.

Hoewel de grenzen van de opdracht aan Berenschot vrij nauwkeurig werden omschreven, bleek organisatie- deskundige drs Harm Swierenga toch ruimte te vinden om een bijdrage te leveren aan een verbetering van de financiele positie van het eiland. Uiteraard ligt de stroomlijning van het overheidsapparaat lijnrecht in een verlengde van bezuiniging.

In eerste instantie zal er worden gedacht aan een bezuiniging op korte en middellange termijn. Deze ontlasting van de jaarlijkse begroting zal dan vooral gerealiseerd moeten worden door de kosten van het huidige personeel.

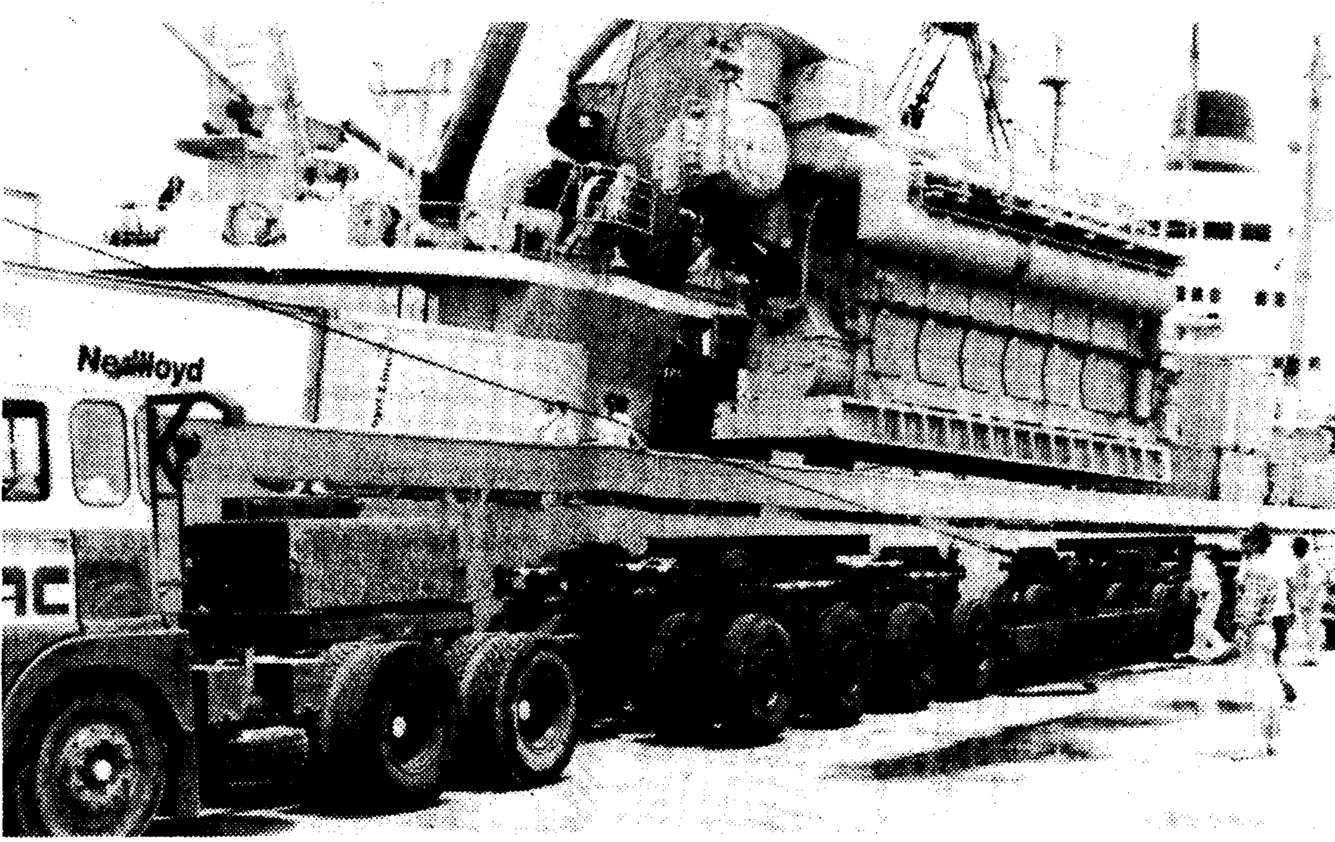
Volgens Berenschot zou een eerste voorzichtige schatting leren dat mits het overheidsapparaat beter georganiseerd en gecoordineerd, toch doelmatig kan draaien met 15 tot 20 procent minder personeel. De sanering van personeel zou vooral in de afdeling Openbare Werken (DOW), Landbouw Visserij en Veeteelt (LVV), dienst Water Distributie (DWD), Financien en Interne Dienst doorgevoerd moeten worden. Dat zou een geschatte kosten- vermindering van 1.2 tot 1.5 miljoen bruto per jaar kunnen opleveren. Uitgangspunt zal zijn een sanering binnen de genoemde afdelingen, maar ook een betere samenwerking en een doorgevoerde integratie tussen deze overheidsafdelingen.

GENEESKUNDIGE KOSTEN

Zoals bekend vormen de posten Onderwijs en Openbare gezondheidszorg de twee grote slokoppen op de jaarlijkse begroting. Nu overwogen wordt om de vijfde arts niet opnieuw contractverlenging aan te bieden zal dit reeds een aanzienlijke besparing van rond 60.000 gulden per jaar opleveren. Daarnaast kan een efficiency in de gezondheidsdienst nog eens voor een extra bezuiniging zorgen van rond 2 ton per jaar. Deze efficiency wordt dan gezocht in het voorschrijven van medicijnen, de kosten van specialisten en vooral ook het PP- kaarten systeem.

Volgens Berenschot betekent dit dan een jaarlijkse besparing van rond 1.8 miljoen gulden die bij een voortvarende en consequente doorvoering van de actieplannen die in het rapport worden genoemd, in een tot twee jaar bereikt kunnen worden. Een aantal mogelijkheden tot bezuinigen heeft Swierenga nog achter de hand gehouden. Deze liggen dan bij de afdelingen Brandweer, bewaking en toerisme, waar de voorstellen zeker een kans van slagen hebben.

KRALENDIJK — Maandagmiddag arriveerde in de haven van Bonaire de zeventig ton zware 3 Megawatt dieselmotor voor de waterfabriek van het WEB. Het transport door Kralendijk werd uitgevoerd door een speciaal voor zwaar transport geschikte oplegger, die in de late middaguren ook de bijbehorende generator afleverde. Het vervoer van de nieuwe pier naar de waterplant aan de Kaya Gobernador stond onder leiding van Amado Felix die het zware gevaarte vlot ter bestemder plaatse afleverde.
De dieselmotor en generator zijn beide onderdelen van de nieuwe waterfabriek die met Nederlands financiering gerealiseerd zullen worden. Het totale bedrag voor de vernieuwing van de waterfabriek bedraagt dertig miljoen gulden; vijf miljoen daarvan is voor de aankoop van de dieselmotor. De verdampers worden gebouwd door een Israelische firma en zullen begin 1986 opgeleverd worden. Bij de foto: moment waarop de zeventig ton zware dieselmotor op de daarvoor speciaal bestemde oplegger van de firma NAC wordt gehesen.



» stockmarket « NEWS

NEW YORK 10.15 A.M.

BritishP.	138,30	JanYen.	0,4205
GermanM.	35,86	CanD.	73,59
Gold	334,50	Silver	6,24

AMSTERDAM TODAY AUGUST 20,1985

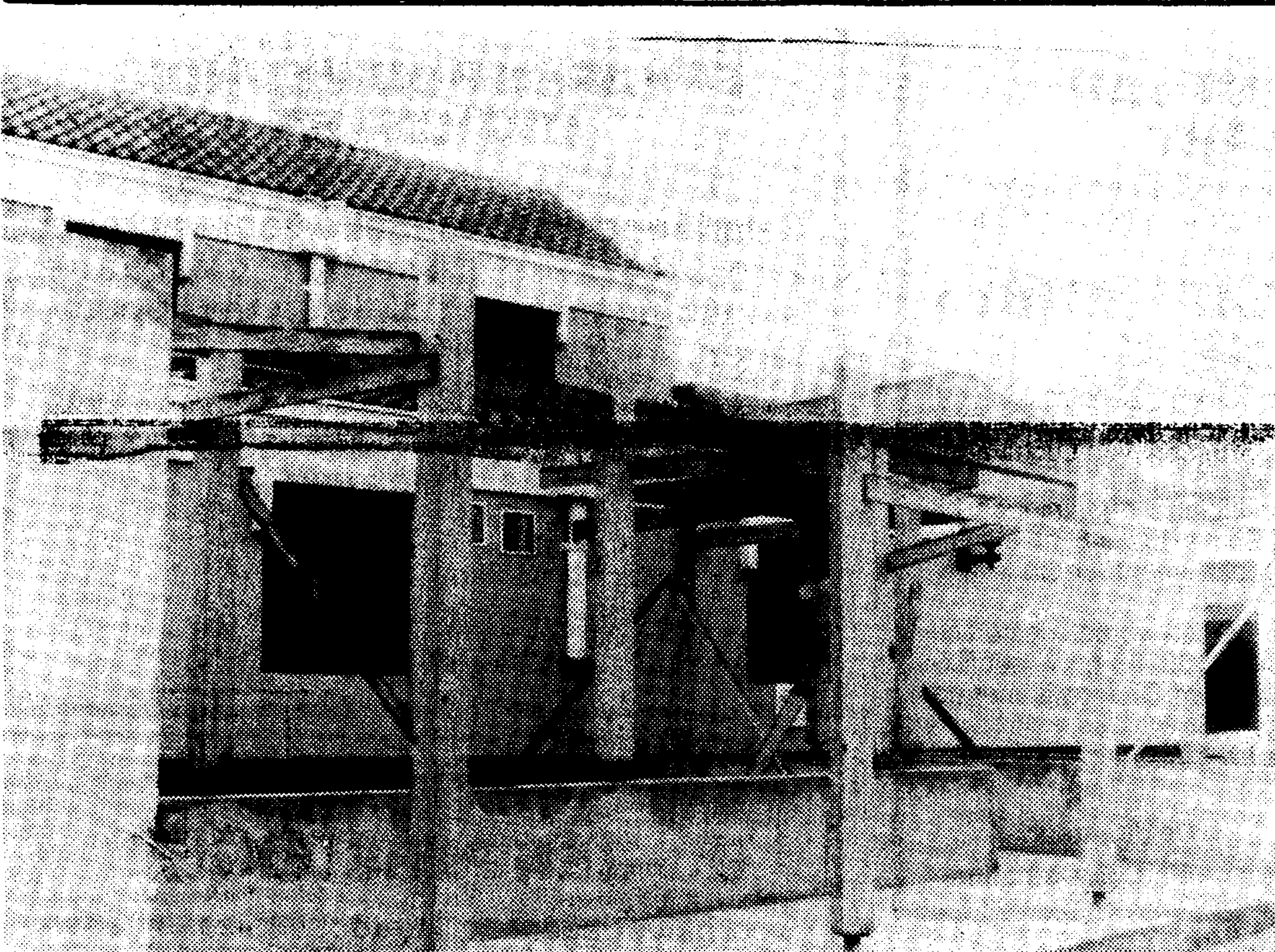
Ahold	241,50	Nat.Ned.	78,30
Akzo NV	124,00	Ned.Lloyd	176,80
Berkel	44,80	Philips	46,80
Cred.Lyon.	100,50	Robeco	75,10
Ennia	100,50	Rolinco	68,30
Fokker	82,00	Royal Dutch	188,50
Gist.Broc.	216,00	Smit Intl.	44,20
Heineken	138,50	Tele Graaf	264,00
KLM	60,00	Unilever	329,00
Meneba	85,70	V.N.U.	215,00
Naarden	49,40	Index	216,10

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Allied Corp.	41 3/4	+ 1/8	IBM	126	+ 1/2
Asa	42 1/4	- 1 1/2	ITT	32	+ 1/8
Amer.T.& T.	20 3/4	+ 1/8	McDonalds	64 7/8	+ 1/2
Beatrice Fds.	33 5/8	- 1/2	McGrawHill	45 1/2	+ 1/8
Burroughs	62	+ 3/8	Natl.Distil.	32 1/4	+ 1/8
Campbell RL	25 3/4	+ 1/8	Natl.Presto	26 5/8	unch
Chrysler	35 7/8	+ 1/8	NCR	33	+ 1
Coca Cola	72	+ 1/4	Pantry Pr.	7 5/8	unch
Digital Eqm.	99 7/8	+ 1/8	Pepsico	57 1/2	+ 1/8
Dupont	57 1/4	+ 1/4	Seagram	39 3/4	+ 1/8
East.Kodak	44 1/8	unch	Sears	35 1/8	- 1/8
Ford	43 1/2	+ 1/2	Sunshine M.	7 1/4	+ 3/8
Genl.El.	60 1/4	unch	Texas Instr.	97 5/8	- 1/2
Genl.Dynamics	78 1/4	- 1/2	United Airl.	56 1/8	+ 1/2
Georgia Pac.	22 5/8	- 1/2	Union Pac.	47 3/4	unch
GTE	39 5/8	+ 5/8	United Tech.	41 3/8	+ 3/8
Genl.Motors	66 1/4	+ 3/8	Warner Comm.	28 3/8	- 3/4
Gilette	60 3/8	- 5/8	Warner Lamb.	38 1/2	- 3/8
Hammerm.P.	38 1/2	+ 1 1/8	West.El.	33 3/8	- 1/4
Homest.M.	27 1/4	+ 1/4	Xerox	52 1/4	- 1/4

DOW JONES
Industrials 1312,50 - 0,22
Transportation 671,00 + 4,22

AMERICAN STOCK EXCHANGE
Computer & Technology 96,27 + 0,25
Precious Metals 82,84 + 0,55
REUTER.



KRALENDIJK — Werknemers die hun wekelijkse of maandelijkse salaris via de bank uitbetaald krijgen, vormen op die dagen een grote groep die andere bankafhandelingen soms vertraagt. Hoewel er rekening mee is gehouden, dat andere transacties zo min mogelijk gestoord worden door deze uitbetalingen, heeft de Maduro en Curiels-bank op Bonaire besloten deze salarisuitbetaling geheel buiten de bank te houden. Daarvoor wordt momenteel door de aannemer aan de zijkant van de M&C-bank een onderkomen opgetrokken dat speciaal bedoeld is voor de uitbetalingen van salarissen van werknemers.

Nog deze maand komen er maatregelen

President Bolivia: land aan de rand van bankroet

LA PAZ — President Victor Paz Estenssoro van Bolivia heeft gedreigd dat het land voor een compleet bankroet staat als niet voor het einde van het jaar maatregelen worden getroffen. In het andere geval staat Bolivia voor een ramp waaruit het zich nagenoeg niet meer kan ontworstelen.

De bevolking heeft volgens de nieuwe president nog niet echt een idee hoe ernstig de situatie wel is, hoewel juist de gewone man, de arbeider, direct onder deze crisis te lijden heeft.

Wij staan inderdaad aan de rand van het bankroet, aldus Paz Estenssoro op een vergadering van spoorwegarbeiders. Als er niet onmiddellijk maatregelen worden getroffen kunnen wij dadelijk in december geen uitweg meer vinden uit het moeras. Dit is echt de laatste kans welke ons geboden wordt. De afkondiging der maatregelen is een kwestie van dagen, maximaal van weken. In elk geval komen zij deze maand nog af. Ik kan U de verzekering geven, aldus de president, dat niet de hele last op de schouders van de arbeiderssector zal worden gelegd.

De belangrijkste zorg van deze regering is, zo legde hij uit, om de hyper- inflatie waarmee Bolivia te kampen heeft, aan te pakken. De zorg is de waardevastheid van de salarissen te herstellen. Volgens de officiele cijfers kan de inflatie dit jaar uitkomen op twaalfduizend procent. Een der gevolgen hiervan is dat het land met een ontzaglijk begrotingstekort kampt. In juni moest bijna evenveel aan salarissen betaald worden als het geval was in de maanden januari tot en met mei. Deze situatie noodzaakte de vorige regering tot het laten draaien van de geldpersen. Ook met de uitgifte van bankpapier staat Bolivia als gevolg daarvan nagenoeg nummer één in de hele wereld.

Gaat protesteren tegen Franse atoomproeven

Nieuw Greenpeace-schip neemt de missie van Rainbow Warrior over

AMSTERDAM — Het nieuwe actieschip Greenpeace van de gelijknamige internationale milieu-organisatie zal deelnemen aan het protest tegen de Franse atoomproeven op het Polynesische Atol Mururoa. Het zal daarmee de missie overnemen van de in Nieuw-Zeeland geëxplodeerde en gezonken Rainbow Warrior. Dit heeft Greenpeace Nederland in Amsterdam vrijdag bekend gemaakt.

Het nieuwe schip aangekocht voor een expeditie naar het Zuidpoolgebied, Antartica, ligt nu nog in de Amsterdamse haven onder de naam Godwana, maar tijdens de vaart wordt de naam in Greenpeace veranderd. Zondag vertrekt het schip uit Amsterdam. Het reisdoel, zo hebben de organisatoren later beslist, zal het gebied rond Mururoa worden aangedaan. De enigszins gewijzigde route zal nauwelijks tijdverlies opleveren, zo heeft Greenpeace laten weten.

Greenpeace heeft vrijdagmorgen de Franse regering op de hoogte gesteld van het plan om de door de explosie op de Rainbow Warrior onderbroken actie voort te zetten zolang Frankrijk atoomproeven neemt. Frankrijk werd daarbij opgeroepen zich aan te sluiten bij de tijdelijke opschorting van de Russische atoomproeven per 6 augustus. Dat zou al een belangrijke stap zijn in de richting van een algeheel verdrag voor stopzetting van atoomproeven, vindt Greenpeace. Frankrijk is voorts gevraagd zich aan te sluiten bij het begin deze maand gesloten verdrag van Rratonga, dat de zuidelijke Pacific atoomvrij heeft verklaard en waarbij wordt bepaald dat daar geen atoomproeven worden gehouden en geen atoomafval in zee wordt gegooid.

Eind september zal de Greenpeace zich voegen bij de vredesvloot van zeilschepen, die onlangs vanuit Nieuw Zeeland is vertrokken. De Vega, het zeilschip van Greenpeace dat al enkele malen eerder is ingezet in protesten tegen Franse atoomproeven op Mururoa, zal zondag vertrekken vanuit het Nieuwzeelandse Auckland.

Na zijn missie bij Mururoa zal het nieuwe actieschip zijn tocht in de richting van Antarctica voortzetten. In het Zuidpoolgebied gaat Greenpeace een basiskamp inrichten, waar een internationaal samengestelde ploeg van wetenschapsmensen een jaar lang zal blijven voor wetenschappelijk onderzoek. Het belangrijkste doel van de Zuidpoolexpeditie van de milieuorganisatie is echter, zoals eerder deze week gemeld, belangstelling van een breed publiek in de wereld te wekken voor dit nog "onbedorven continent".

Greenpeace maakt zich namelijk zorgen over de bedoelingen van diverse landen met antarctica. In strijd met een internationaal verdrag zijn er al territoriale aanspraken gehoord aan het verdrag deelnemende partijen zijn al conflicten losgebrand, aldus de milieu-organisatie, die vindt dat de rust die er nu nog is er moet blijven. Eventuele economische exploitatie of militair strategische gebruik zou volgens haar een ramp voor het Zuidpoolgebied betekenen.

Op Sint Maarten

Halve marathon en 7 km race

PHILIPSBURG — Door de Roadrunners- club St. Maarten wordt weer een tweetal loopwedstrijden georganiseerd en wel op zondag 25 augustus. De ene loop bestaat uit een zogenaamde flagrace over een afstand van zeven kilometer. Tevens wordt de halve marathon gelopen, zo'n slordige 22 kilometer die om de Simpson Bay Lagoon zal gaan. Deze halve marathon is vooral bedoeld voor hen die dit najaar de marathon in New York willen lopen.

De beide races starten op zondag om vijf uur 's middags en staan open voor dames en heren. Zij die willen meedoen dienen om half vijf 's middags aanwezig te zijn bij het Pelican Resort te Simpson Bay waar beide wedstrijden zullen beginnen.

ISLAMABAD — Eind 85 zal de staat van beleg in Pakistan worden ingetrokken en wordt de democratie volledig hersteld, aldus premier Junejo. President generaal Zia kondigde de staat van beleg in juni 77 af toen hij de macht greep. Het gebeurt als de wet op de partijen klaar is.

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

Ingevolge Ministeriële Beschikking zijn de volgende maximum prijzen vastgesteld voor het Eilandgebied **BONAIRE**, ingaande **20 augustus 1985;**

	verpakking	hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel	hoogst toelaatbare prijs aan de consument
Koffie			
DOUWE EGBERTS ROASTED (decaf)	12/250 gr.	*f.* 39,78	*f.* 3,65
Thee			
PICK WICK			
(theezakjes)	12/20x4 gr.	*f.* 15,64	*f.* 1,45
(theezakjes)	24/20x4 gr.	*f.* 30,39	*f.* 1,41
(ceylon)	24/20x2 gr.	*f.* 23,19	*f.* 1,07
(ceylon)	40 x 100x2 gr.	*f.* 188,50	*f.* 5,20
Roomboter			
HOLLAND HOUSE	40/250 gr.	*f.* 44,22	*f.* 1,23
Margarine			
GOUDA'S GLORIE	40/250 gr.	*f.* 35,79	*f.* 0,97
(tafelmargarine)	24/500 gr.	*f.* 47,67	*f.* 2,18
(plantenmargarine)	20/250 gr.	*f.* 21,26	*f.* 1,17
(halvarine)	24/500 gr.	*f.* 35,40	*f.* 1,62
(suncos dieet margarine)	16/250 gr.	*f.* 21,99	*f.* 1,51
Spijsolie			
OLISANO			
(corn oil)	6/112 oz.	*f.* 63,64	*f.* 11,44
(corn oil)	2/2.5 gln.	*f.* 50,20	*f.* 27,11
(soy oil)	2/2.5 gln.	*f.* 49,09	*f.* 26,51
CORNOLA			
(corn oil)	12/24 oz.	*f.* 30,92	*f.* 2,78
(corn oil)	8/48 oz.	*f.* 37,97	*f.* 5,13
(corn oil)	6/1 gln.	*f.* 63,03	*f.* 11,35
Suiker			
RED PATH	20/1 kg.	*f.* 27,78	*f.* 1,50
	10/2 kg.	*f.* 24,85	*f.* 2,68

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DINSDAG 20 AUGUSTUS 1985 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.295	1.315	1.335
PND STERLING	2.43	2.485	2.545
NED GLD	56.67	57.39	58.19
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	78.41	79.13	79.93
FR FRANCS	19.86	20.96	21.66
DUITSE MARK	63.99	64.71	65.51
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.64	0.94	1.00

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 20 AUGUSTUS 1985 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	99.63
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	108.97
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	103.67
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	108.77
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	101.85
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1985 PER 1990	101.23

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 9.91%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

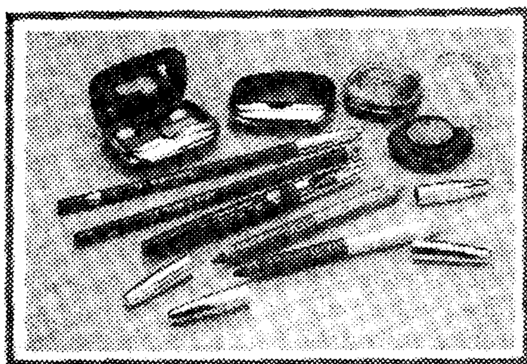
ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS
tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer
f. 0,25
UITSLUITEND A CONTANT!



LANCÔME
PARIS

Onze collectie **Lancôme** produkten is weer geheel aangevuld.



In France there is one word for beauty:
"Lancôme".

Available at: PENHA

BERNINA MODES
boven Zuikertuintje
BADSTOF (KATOEN)
ook
STRETCH
ontvangen.

TE HUUR
Ongemeubileerd
APPARTEMENT
Te bevragen:
Jongbloed 122
Eerste zijweg
El Grecoweg

NORO-VENTURE CAPITAL N.V.

Notice is hereby given to all Shareholders that an Extraordinary General Meeting of Shareholders will be held at the offices of the Company, Plaza Roi Katochi, 3 Kaya Flamboyan, Willemstad, Curacao, Netherlands Antilles on August 26th, 1985 at 9.00 hours Local Time.

The Agenda of this meeting is available for inspection by the shareholders at the abovementioned offices of the Company.
Shareholders shall be entitled to vote at the meeting in person or by proxy.

The Managing Directors.

NORO-MANAGEMENT SERVICES N.V.

FINORO (CURACAO) N.V.



DE LANDSONTVANGER

maakt hierbij bekend, dat i.v.m. verhuizing naar het nieuw belastingskantoor te Groot Kwartier, de loketten voor het betalend publiek

GESLOTEN zijn op

vrijdag 23 en **maandag 26 augustus 1985**

Voor uitbetalingen is de kassa op
vrijdag 23 in de morgenuren
GEOPEND
terwijl het
's middags en **maandag 26 augustus de hele dag is**
GESLOTEN

De kas voor betaling van de invoerrechten en accijnzen blijft normaal in funktie in het douanegebouw.

De Landsontvanger
A.A. Rosaria.

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

PRACHTIG HOOG gelegen terrein te Villapark Cas Grandi, financiering mogelijk. Inl.: na 7.00 pm, tel.; 675930.

BLAZER 1978, two wheel drive, auto transmission, airco, powersteering, radio-cassette, Jan Sofat 195, tel.: 672446.

MINOLTA X700 met alles er bij, tel.: 615579, Lyraweg 39.

1 COMPLETE ONDERWATER camera merk Nikonos; 1 filmcamera + projector merk Canon; 1 Yamaha elek. orgel; 1 kleine oven/boiler; 2 massieve (buffet-)kastjes etc., etc.; 1 slaapkamerameublement. Alles spotgoedkoop!!! Jan Sofat 175.

1 CHEVROLET VAN, bouwjaar 1983, km.-stand minder dan 14.000. Voor verdere info. tel.: 70004.

SIMCA 1508 GT 1978, i.z.g.s., radio- cassette, power windows, aircondition. Moet weg. T.e.a.b. Matancia Kv. 15, tel.: 77834.

TOYOTA COROLLA Liftback, Pioneer stereo + hoezen, Bcl nw. banden, 2 color, ƒ.6.500,-; Lada Station, nw. banden, ƒ.2.200,-; massief eiken leder bankstel ƒ.2.200,-; salontafel ƒ.375,-; kastje ƒ.475,-; encyclopedie ƒ.35,-; vloerkl. ƒ.50,-; koevel ƒ.100,-, tel.: 673741.

TOYOTA STARLET '79, belasting betaald tot dec., km.-stand 60.000,-, pr. n.o.t.k.; stereoset ƒ.300,-, tel.: 615970.

ONE JOHNSON outboard motor, 4 HP, eight hours used, ƒ.600,-; two cameras Kronica ƒ.250,- per piece; one portable Zenith trans- oceanic radio ƒ.300,-. Inl.: 75162.

VOLKSWAGEN (POLO), 36.000 km, ƒ.4.900,-, tel.: 75162.

TOYOTA CRESSIDA Stationwagon, bj. 1982, airco, automaat, in zeer goede staat, financiering mogelijk, ƒ.10.500,-, Julianalaan 5, tel.: 73527.

AIRCO, 1 1/2 jr. oud, National ±6500 BTU, ƒ.200,-, tel. 78806 (wo. tussen 18-19 uur en donderdag).

HONDA CIVIC 1983, automatic, airco, tel.: 82345 (na 5.00 uur pm).

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

OUDE FOTO'S of afbeeldingen van de haven, tel.: 70619.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

KAMER MET eigen ingang, bad, wc, licht, water, geen kookgelegenheid, tel.: 43725 na zes uur.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

ONGEM. WOONHUIS met 2 of 3 slaapkamers, tel.: 80199/80197 kant.uren.

MET SPOED: woonhuis, 3 à 4 slaapkamers in nette buurt, tel.: 81835.

ONGEMEUBILEERDE WONING, huur tot ±ƒ.400,-p.mnd., tel.: 626080.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

DIENSTMEISJE GEZOCHT voor babysitting en huishouding, leeftijd tussen 30 en 40 jr., tel.: 77295 na 1 uur pm.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

HONDA GENERATOR EMS 3000, ƒ.1.200,-. Call: 32073.

1983 MITSUBISHI GALANT Stationwagon, den perfekto kondishon, ƒ.7.500,-. Yama: tel.: 21117.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

2 BEDROOM FURNISHED bungalow. Phone: 23416.

ONG. WOONHUIS, 3 slaapkamers, badkamer, porch, garage, gelegen te Westpunt 23. Informatie: Westpunt 20.

LUXURY APARTMENT at Bubali, completely furnished, reasonable price. For information call 26508.

NICE APARTMENT at Ponton, completely furnished ƒ.350,- per month, immediately available. For information call 26508.

WONING IN rustige buurt, ongemeubileerd, 2 slaapkamers. Per 1 september. Tel. inl. na 17.00 uur: 21395 (Aruba), 616370 (Curaçao).

DIVERSEN ARUBA

MARINIER ZOEKT oppashuis, tel.: 47553 na 19.00 uur.

MARINIER ZOEKT oppashuis voor de hele maand januari '86 i.v.m. overkomst echtgenote, tel.: 47100 tst. 149 (van 07.00-13.00 uur).

Curaçao Car Protectors N.V.
Junostraat z/n
Tel.: 616345
Tuff-Kote Dinol
Voor de beste bescherming met 10 jaar garantie.

TE KOOP:

Oldsmobile Omega 1980	NAƒ. 7.500,-
Rambler Hornet Station 1977	NAƒ. 2.900,-
Toyota Starlet Station 1979	NAƒ. 2.600,-
Renault 16TS 1977 (aangereden)	NAƒ. 500,-

Telefoon: 613133*

HANDEN-ARBEID
voor kinderen
van 8-14 jaar
onder gediplomeerde leiding.
Elke zaterdagmorgen van 9-11 a.m.
Inl.:
55270 (ná 2 u.)



CLIMA CARS



AUTO AIRCONDITIONING
Herst 1A - Tel. 672059 Sta. Rosa

ATTENTIE ATTENTIE

De DIVI DIVI SCHOOL Emmastad vraagt URGENT

LEESMOEDERS

Heeft U wat vrije tijd over?
Stelt U zich dan beschikbaar om 2x per week's morgens, onze leerlingen te helpen bij het lezen.

Voor meer informatie en/of aanmelden:
dhr. J. Watson, tijdens schooluren van 7.30 - 12.15, telefoon 74999.
Onze kinderen rekenen op U!

TE KOOP:

- Uniek: de enige op Curaçao rijdende **V.W. KARMAN GHIA CABRIOLET** 1969 NAƒ.3000,-
- **CAMARO** 1973 6 cylinder, NAƒ.2500,-
- SURFPLANK TEN KATE kompleet + 2 zeilen + trap. NAƒ.200,-

PALMEN v.a. NAƒ.1,-

Inlichtingen: J.T. ALTENA.
Tel.: 612872 (tijdens kantooruren).



DEPARTEMENT VAN LUCHTVAART

In de maand oktober 1985 zal er op Curaçao, en bij voldoende deelname ook op Aruba, Bonaire en St. Maarten, gelegenheid worden gegeven tot het afleggen van

LUCHTVAARTEXAMENS en HEREXAMENS

De thans van kracht zijnde exameneisen met betrekking tot de onderscheidene examens zijn voor belangstellenden kosteloos verkrijgbaar op het Departement van Luchtvaart, Mahuma z/n, Curaçao.
Formulieren voor schriftelijke aanmelding zijn verkrijgbaar bij het Departement van Onderwijs, Santa Rosa 48, en dienen uiterlijk 9 september 1985 bij het Departement van Onderwijs te zijn ingediend.
De verschuldigde examengelden kunnen worden gestort bij de Girodienst Curacao op rekening 108103 t.n.v. het Examenbureau van het Departement van Onderwijs met de aantekening "Luchtvaartexamens 1985".
Aanvragen welke na 9 september 1985 inkomen worden niet meer in behandeling genomen.

De direkteur,
mr. C.E. Cathalina.

Op ons architektenburo is er een vakature beschikbaar voor een

ERVAREN BOUWKUNDIG OPZICHTER

Salariëring en secundaire voorwaarden zijn uiteraard geheel in overeenstemming met de funktie en Uw kapaciteiten.

Uw sollicitaties te richten aan:

Architektenburo **AOB**
Perseusweg 40, P.O. Box 3874
Curaçao, N.A.

GEVRAAGD:
EEN PERSOON
voor **halve dagen** voor **kantoorwerkzaamheden.**

Eis: **Minimale opleiding Mavo-4.**
S.v.p. brieven sturen naar P.O. Box 396, Curaçao.

AARDE en HEMEL

Nr. 2 (juli-sept.) '85 is op de markt. Een greep uit de inhoud:
* **AIDS een levensgevaarlijke epidemische ziekte**
* **Optische verschijnselen**
* **Leven en geologische processen**
* **Vroeg kaal.**

AARDE en HEMEL (rijk geïllustreerd) is verkrijgbaar bij: alle 5 winkels van Dorp-Eddine, Salas, St. Augustinus (ook op Bonaire), Mensing Caminada en Mensing Punda.

Bo mester di un hende pa hasi
TRABOU DI KURA?
Manera mantené limpi, kòrta palu, planta yerba, planta mata, trabou di hèkwèrk, trabou di mètsla òf saka sushi.

Yam: telefòn 616133



Sansui
INTELLIGENT SUPER COMPO

IS - 100
R - 410 fm/am receiver 2x30 watt
P - D15 Auto return turntable
D - 35BF softtouch operation cassettedeck
GX - 330 Audio cabinet with glass doors
S - 315 Twoway speaker systems 70 watt.
F. 1365,-

Sansui MIDI SYSTEM CR - M330
CR - M330w Double cassette - quartsz - PLL synthesizer. 2 x 25 watt.
P - M330 Front-loading fully automatic
S - M330 2 way speaker system
CB - K330 cassette case
F. 1565,-

IS - 700
A - 700 Integrated amplifier 2 x 100 watts
T - 700 Quartsz - PLL Synthesizer fm/am tuner
PL - 45 Fully automatic linear tracking turntable
D - 65cr Audio Reverse cassettedeck
GX - 330 Audio-cabinet with glass-doors
S - 715 3 way speaker systems - 120 watt
F. 2395,-

JOHN SALES & SERVICE
Roodeweg 48 Otrabanda - Tel. 623915 - 623914

CURACAO GINZA
F.D. Rooseveltweg 423 - Tel. 80431.

TE KOOP GEVRAAGD:
2DE HANDS L.O. ENGELS BOEKEN
Tel.: 74490



Arawak Clay Products
decorative & architectural ceramics
CURACAO, NETHERLANDS ANTILLES



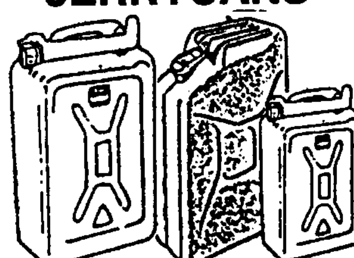
Handgemaakte Landhuizen vanaf ƒ. 50,-
Tel. 77658
t/o Industriepark z/n
Brievengat
achter Golden Drive-In

Gaat U
VERHUIZEN??
Naar Nederland of elders, bel voor de beste tarieven:



CARIBBEAN CARGO SERVICES
Jan Thiel - Tel.: 672588-671566

JERRYCANS



CARIBBEAN FASTENERS N.V.
INDUSTRIETERREIN (achter Maduro Plaza)
TELEFOON 76227 - TELEX 3408
Ook op zaterdag GEOPEND van 9.30-12.00 uur.

unifot COLON
SUPER PASFOTO-AKTIE

4 zwart-wit pasfoto's voor	ƒ. 8,50
4 kleuren pasfoto's voor	ƒ. 10,00
4 kleuren - zwart-wit foto's voor	ƒ. 15,00